

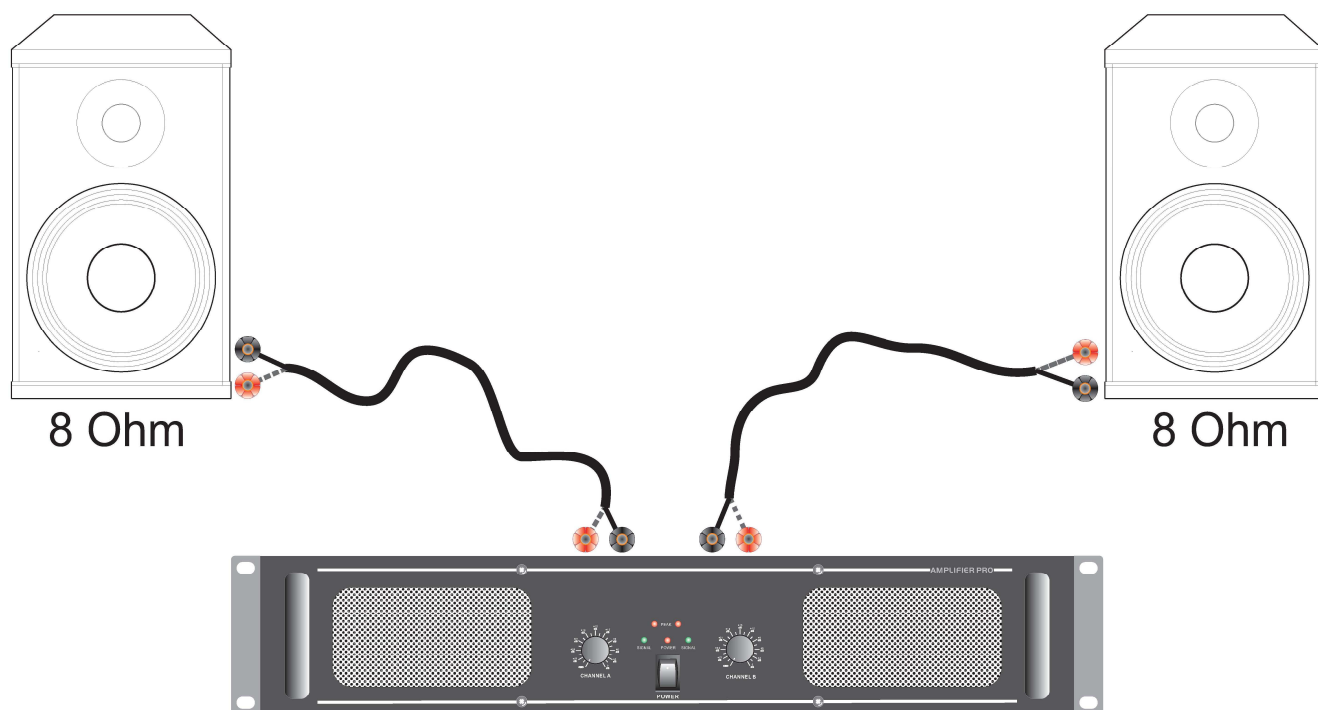


MAX-Series

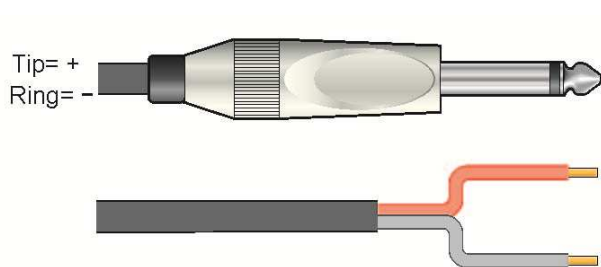
**INSTRUCTION MANUAL
HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES**



Basic connections / Basis aansluiting / Connexions de base Wide Range



Cable Connector / Aansluitingen / Connecteur de câble



Regulatory Requirement:
EN 55013
EN 55020
EN 61000-3-2/-3-3



Congratulations to the purchase of our MAX speaker box.
Read the instructions thoroughly prior to using the unit.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Hearing damage:
MAX loudspeakers are easily generating high sound pressure levels (SPL) sufficient to cause permanent hearing damage to performers, production crew and audience members. Care should be taken to avoid prolonged exposure to SPL in excess of 85 dB.
- Make sure that the amplifier is switched off when the speaker box is connected or disconnected.
- The box must be installed by a qualified technician who has knowledge of the techniques.
- Do not overload the box to avoid damage to the speakers.
- Connect the box only to a good quality amplifier:
Direct voltage at the amplifier output will damage the speakers
"Clipping" (overdrive) of the amplifier can damage the woofer, tweeter and horn speaker
- Do not overload the speakers to avoid damage to the components.
- Do not place an open fire (candle, etc.) on top or next to the box - FIRE HAZARD
- For indoor use only. If the box is used outdoors, you need to make sure that no humidity can enter the box.
- Make sure that the box is placed on a stable, solid surface.
- The boxes can be stacked but do not put more than 60kg weight on the box.
- The boxes can be hung. Use only strong and approved mounting material. The installation should only be carried out by a qualified technician who has knowledge of the

techniques and regulations regarding the mounting/hanging of speaker boxes. During the mounting, make sure that nobody is standing below the mounting area.

- Use only stands which are designed to support the weight of the speaker. Do not attempt to place more than one speaker on a stand designed for a single speaker.
- Do not place liquids on the box and protect it against humidity. Humidity can shorten the life time considerably.
- Only use suitable means of transportation if you want to move the box – BEWARE OF YOUR BACK!!
- If the unit is damaged to an extent that internal parts are visible, DO NOT connect the unit and DO NOT switch it on. Contact your dealer or Tronios.
- Never try to repair the unit yourself. It does not contain any user serviceable parts. All repairs must be carried out by a qualified technician.
- Set the amplifier to the lowest volume prior to switching it on.
- Keep the unit out of the reach of children.

Protect your environment. Recycle packing material whenever possible.



Do not throw a faulty unit into normal household waste but bring it to a special collection point. A large part of it can be recycled.

CONNECTIONS:

First of all, check the specifications of the amplifier if it is suitable for your speaker boxes. Pay particular attention to the power rating and impedance.

Check if the amplifier is switched off. If yes, you can switch on the speakers. PLEASE NOTE! Watch the polarity (+/-). Wires of the same colour must be connected to the same sign of every side i.e. the + of the amplifier must be connected to the + of the speaker box. If the connections are inverted, the sound quality will diminish. Only use high quality speaker cables that are suitable for the power and distance between the amplifier and the speaker.

Connection of several speakers:

When a second speaker is connected in parallel (see fig.) the impedance will change from 8 Ohms to 4 Ohms. Check if the amplifier can handle this. If more than two speakers are connected in parallel, the impedance will go below 4 Ohms. Most of the amplifiers can't handle this!

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Tronios cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

Hartelijk dank voor de aanschaf van onze MAX luidspreker.
Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door alvorens het apparaat in bedrijf te stellen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

- Gehoor beschadiging:
MAX luidsprekers kunnen gemakkelijk een zeer hoge geluidsdruk weergeven (SPL) welke een gehoorbeschadiging kunnen toebrengen bij gebruikers, productie crew en publiek. Zorg voor gehoorbescherming als men blootgesteld wordt aan een geluidsniveau van 85dB of meer.
- Zorg ervoor dat de versterker uit staat als de luidspreker aangesloten of losgekoppeld wordt.
- De luidspreker dient geïnstalleerd te worden door een erkende technici of deskundige personen die kennis hebben van de technieken.
- Overbelast de luidspreker niet – om schade aan de componenten te voorkomen.
- Sluit de luidspreker alleen aan op een versterker van goede kwaliteit:
Gelijkspanning op de uitgang van een versterker zal de luidsprekers laten doorbranden
Door “clippen” (oversturen) van de versterker kan de woofer, tweeter of hoorn stuk gaan
- Overbelast de luidspreker nooit – om schade aan de luidsprekers te voorkomen.
- Plaats geen open vlam (kaars, sfeerlamp) op of direct naast de luidspreker – **BRANDGEVAAR**
- De luidspreker is ontworpen voor gebruik binnenshuis – voor gebruik buitenshuis dienen maatregelen worden genomen om het binnendringen van vocht te voorkomen.
- Zorg er altijd voor dat de luidspreker stevig en stabiel geplaatst wordt.
- Luidsprekers kunnen gestapeld worden, maar plaats nooit meer dan max 60kg op een luidspreker.
- De luidspreker kan opgehangen worden, gebruik alleen deugdelijk en goedgekeurd bevestigingsmaterialen. De installatie mag enkel uitgevoerd worden door deskundige personen die

kennis hebben van de technieken en regelgeving aangaande het ophangen/plaatsen van luidsprekers. Tijdens de montage mag zich niemand onder de montageplaats bevinden.

- Gebruik alleen luidsprekerstandaards welke geschikt zijn voor het gewicht van de luidspreker en plaats niet meer luidsprekers op een standaard dan waarvoor deze ontworpen is.
- Zet geen vloeistoffen op de luidspreker en bescherm de luidspreker tegen binnendringend vocht. Vocht kan de levensduur aanzienlijk bekorten.
- Gebruik enkel een daarvoor bestemd transport-middelen om de luidspreker te verplaatsen.
!! LET OP UW RUG !!
- Indien het apparaat dermate beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag deze **NOOIT** aangesloten worden en **NOOIT** worden gebruikt. Neem in dit geval contact op met uw leverancier of Tronios.
- Laat reparaties over aan een erkende reparateur – er bevinden zich geen door de gebruiker te vervangen onderdelen binnen in de behuizing.
- Schakel een versterker altijd in op het laagste volume niveau.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden.

Milieubescherming, recycle verpakkingsmateriaal daar waar mogelijk.



Gooi een defect apparaat nooit bij het huisafval, maar lever deze in bij een inzamelingsplaats of een gemeentelijk depot. Een groot deel kan gerecycled worden.

AANSLUITING:

Controleer eerste de specificaties van de versterker of deze geschikt is voor de luidspreker. Let hierbij vooral op het vermogen en de impedantie.

Controleer of de versterker uit staat en sluit de luidspreker aan. LET OP! Prioriteit (+/-), sluit de geleider met dezelfde kleur aan beide zijden gelijk aan dus versterker + = luidspreker+. Indien de geleiders niet juist aangesloten zijn geeft dit geluidskwaliteit verlies.

Gebruik alleen luidsprekerkabel van goede kwaliteit en geschikt voor het vermogen en afstand tussen versterker en luidspreker.

Meerdere luidsprekers aansluiten:

Wanneer een tweede luidspreker parallel aangesloten wordt (zie tekening) zal de impedantie van 8 Ohm naar 4 Ohm gaan. Controleer of de versterker hiervoor geschikt is. Indien meer dan twee luidsprekers parallel geschakeld worden zal de impedantie onder de 4 Ohm uitkomen. Meeste versterkers zijn hiervoor niet geschikt!

Voer zelf geen reparaties uit aan het apparaat; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het apparaat niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van de waarschuwingen in het algemeen en gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Tronios geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook. Specificaties en ontwerp kunnen worden veranderd zonder dat er een mededeling over wordt gedaan.

Nous vous remercions pour l'achat de cette enceinte MAX.
Lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service.

CONSIGNES DE SECURITE:

- Protection de l'ouïe:
Les enceintes MAX peuvent générer une pression acoustique très forte qui risque d'endommager l'ouïe des utilisateurs, du personnel et du public. Veillez à ce que la pression sonore ne dépasse jamais 85dB.
- Veillez à ce que l'amplificateur soit éteint lorsque vous branchez ou débranchez les enceintes.
- L'enceinte doit être installée par un technicien qualifié.
- Ne pas surcharger les haut-parleurs afin de ne pas endommager les composants.
- Branchez l'enceinte uniquement sur un amplificateur de bonne qualité :
Une tension continue à la sortie de l'amplificateur peut détruire les haut-parleurs. Le « clipping » (surcharge) de l'amplificateur peut détruire le boomer, le tweeter ou le pavillon.
- Ne pas surcharger l'enceinte afin de ne pas endommager les haut-parleurs.
- Ne pas placer une flamme ouverte (bougie, lampe à pétrole) à proximité de l'enceinte – RISQUE D'INCENDIE
- L'enceinte est conçue pour une utilisation à l'intérieur. Pour une utilisation à l'extérieur, vous devez prendre des mesures pour empêcher l'humidité de pénétrer dans l'enceinte.
- Placer l'enceinte sur une surface plane et stable.
- Vous pouvez empiler les enceintes jusqu'à une charge de 60kg.
- Vous pouvez suspendre les enceintes sur des supports homologués solides. L'installation doit être effectuée par un spécialiste qui connaît les

techniques et la réglementation concernant la suspension/le montage d'enceintes. Pendant l'installation, personne ne doit se trouver en dessous de la surface de montage.

- Utiliser uniquement un support adapté au poids de l'enceinte et ne pas placer davantage d'enceintes sur un support qu'il n'est autorisé.
- Ne pas poser de liquides sur l'enceinte. Protéger l'enceinte contre l'humidité qui réduit considérablement la durée de vie de l'enceinte.
- Déplacez l'enceinte uniquement à l'aide d'un moyen de transport adapté. MENAGEZ VOTRE DOS !!
- Si l'appareil est endommagé au point que des pièces internes sont visibles, NE PAS brancher l'appareil sur le secteur et NE PAS le mettre sous tension. Prenez contact avec votre revendeur ou Tronios.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié. L'enceinte ne contient pas de pièces remplaçables par l'utilisateur.
- Baisser complètement le volume de l'amplificateur avant la mise sous tension.
- Tenir hors de la portée des enfants.



Protection de l'environnement : Recyclez les matériaux d'emballage chaque fois que c'est possible.



Ne pas jeter un appareil en fin de vie aux ordures ménagères mais amenez-le à un point de collecte. Une grande partie de ses composants est recyclable.

CONNEXIONS:

Vérifiez tout d'abord les caractéristiques techniques de votre amplificateur afin de savoir s'il convient à votre enceinte, notamment en termes de puissance et d'impédance.

Vérifiez si l'amplificateur est éteint avant de brancher l'enceinte. ATTENTION ! Les polarités (+ et -) doivent correspondre. Connectez les fils de la même couleur sur le même signe de chaque côté donc, branchez le + de l'enceinte sur le + de l'amplificateur. Si les connexions sont inversées, la qualité du son en souffre.

Utilisez uniquement des câbles de haut-parleurs de bonne qualité qui conviennent à la puissance et à la distance entre l'amplificateur et l'enceinte.

Branchement de plusieurs haut-parleurs :

Lorsqu'une deuxième enceinte est branchée en parallèle (voir schéma), l'impédance passe de 8Ω à 4Ω. Vérifiez si votre amplificateur accepte 4Ω. Si vous branchez plus de 2 enceintes en parallèle, l'impédance descendra en-dessous de 4Ω. La plupart des amplificateurs ne le supportent pas.

N'effectuez jamais de réparations vous-mêmes sous peine d'invalider la garantie. Ne pas modifier l'appareil.

La garantie ne couvre pas les dommages survenus à la suite d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou du non-respect des avertissements et consignes contenus dans ce manuel. Tronios décline toute responsabilité pour des accidents et blessures survenus à la suite du non-respect des consignes de sécurité et avertissements contenus dans ce manuel. Ceci s'applique également aux conséquences indirectes quel qu'elles soient.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf unserer MAX Box.
Vor der ersten Inbetriebnahme bitte sorgfältig diese Anleitung durchlesen

SICHERHEITSHINWEISE:

- **Gehörschäden:**
MAX Boxen können sehr hohe Schallpegel erreichen, die bei Publikum, Benutzern und technischem Personal schwere Gehörschäden verursachen können. Achten Sie darauf, dass der Schallpegel nie 85dB übersteigt.
- Der Verstärker muss ausgeschaltet sein, wenn die Box angeschlossen oder abgekoppelt wird.
- Die Box muss von einem Fachmann installiert werden, der mit der Technik vertraut ist.
- Die Lautsprecher nicht überlasten, um Schäden an den Bauteilen zu vermeiden.
- Die Box nur an einen Qualitätsverstärker anschließen:
Gleichspannung am Verstärkerausgang kann die Lautsprecher durchbrennen lassen. Clipping (Übersteuerung) des Verstärkers kann den Tieftöner, den Hochtöner und den Hornlautsprecher beschädigen.
- Die Box nicht überbelasten, um Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden.
- Kein offenes Feuer (Kerze, Petroleumlampe) auf oder neben die Box stellen - **FEUERGEFAHR**
- Die Boxen sind für Gebrauch in Innenräumen ausgelegt. Bei Benutzung im Freien müssen Maßnahmen getroffen werden, die ein Eindringen von Feuchtigkeit verhindern.
- Die Box nur auf eine ebene, stabile Fläche stellen.
- Die Boxen können gestapelt werden. Es dürfen jedoch nicht mehr als 60kg Gewicht auf die Box gestellt werden.
- Die Boxen können aufgehängt werden. Nur kräftige, geprüfte und zugelassene Haken verwenden. Die Montage muss von einem Fachmann durchgeführt werden, der mit der Technik und den Vorschriften bez. dem Aufhängen/Montieren von Boxen vertraut ist. Während der Montage darf sich niemand unter dem Arbeitsbereich aufhalten.
- Nur Stative benutzen, die für das Gewicht der Boxen ausgelegt sind und nicht mehr Boxen auf ein Stativ setzen, als für das Stativ zugelassen sind.
- Keine Flüssigkeiten auf die Box stellen und die Box gegen Eindringen von Feuchtigkeit schützen. Feuchtigkeit kann die Lebensdauer der Boxen stark verkürzen.
- Nur zweckdienliche Transportmittel benutzen – Schonen Sie Ihren Rücken!!
- Wenn das Gerät so stark beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, NICHT das Gerät ans Netz anschließen und NICHT einschalten. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler oder Tronios.
- Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden. Die Box enthält keine vom Benutzer auswechselbaren Teile.
- Vor Einschalten des Verstärkers erst die Lautstärkeregel ganz herunterfahren.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufstellen.

Umweltschutz: Verpackungsmaterial wann immer möglich recyceln



Entsorgung: Das Gerät darf nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle, wo ein großer Teil des Geräts recycelt werden kann.

ANSCHLÜSSE:

Prüfen Sie zuerst die technischen Daten Ihres Verstärkers, um sicherzugehen, dass er für die Box geeignet ist. Achten Sie dabei besonders auf die Leistung und die Impedanz.
Prüfen Sie, dass der Verstärker ausgeschaltet ist und schließen Sie dann die Box an. **ACHTUNG!** Achten Sie auf die Polarität (+/-). Schließen Sie Leiter mit derselben Farbe an beiden Seiten gleich an, also + am Verstärker mit dem + an der Box. Bei falschem Anschluss wird die Klangqualität beeinträchtigt.
Benutzen Sie nur Lautsprecherkabel von guter Qualität, die der Leistung und der Entfernung zwischen Verstärker und Box entsprechen.

Anschluss mehrerer Boxen

Wenn eine zweite Box parallel angeschlossen wird (s. Abb.), ändert sich die Impedanz von 8Ω auf 4Ω. Prüfen Sie, ob Ihr Verstärker mit 4 Ohm arbeiten kann. Wenn mehr als zwei Lautsprecher parallel geschaltet sind, sinkt die Impedanz unter 4Ω. Die meisten Verstärker sind dafür nicht geeignet.

Keine eigenmächtigen Reparaturen oder Veränderungen am Gerät vornehmen, sonst verfällt jeglicher Garantieanspruch.
Es besteht kein Anrecht auf Garantie bei Unfällen und Schäden, die durch unsachgemässen Gebrauch und Nichtbeachtung der Sicherheits- und Bedienhinweise in dieser Anleitung entstanden sind.
MAX übernimmt keine Haftung für Sach- und Personenschäden, sowie Folgeschäden, die durch Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise entstanden sind.

Enhorabuena por la compra de nuestra caja acústica MAX.
Lea atentamente las instrucciones antes de usar las cajas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Daños auditivos:
Los altavoces MAX generan fácilmente niveles de presión acústica altos (SPL) suficientes para causar daños auditivos permanentes a los artistas, al equipo de producción y al auditorio en general. Debería evitarse la exposición prolongada a SPL superiores a 85 dB.
- Asegúrese de que el amplificador está apagado antes de conectar o desconectar la caja acústica.
- La caja debe instalarse por técnicos cualificados que tengan conocimientos técnicos.
- No sobrecargar la caja para evitar dañar los altavoces.
- Conecte la caja solo a un amplificador de buena calidad:
La corriente continua de la salida del amplificador puede dañar los altavoces. El "Clipping" del amplificador puede dañar al woofer, el tweeter y la trompeta.
- No sobrecargue los altavoces para evitar dañar los componentes.
- No coloque material combustible (velas, etc.) encima de la caja - PELIGRO DE INCENDIO
- Solo para uso interior. Si la caja se usa en exteriores, debe asegurarse de que no entre humedad en la caja.
- Asegúrese de que la caja se coloca en una superficie estable y sólida.
- Las cajas pueden apilarse, pero no colocar más de 60kg encima.
- Las cajas pueden colgarse. Use solo material de montaje resistente y homologado. La instalación debe llevarse a cabo solo por técnicos cualificados que posean conocimientos técnicos y de montaje de cajas acústicas. Durante el montaje asegúrese de que nadie esté debajo del área de montaje.
- Solo utilice soportes que estén diseñados para aguantar el peso de los altavoces. No intente colocar más de un altavoz en un soporte diseñado para un solo altavoz.
- No coloque líquidos en la caja y protéjala de la humedad. La humedad puede acortar considerablemente el tiempo de vida.
- Solo utilice formas de transportar adecuadas si desea mover la caja – ¡¡VIGILE SU ESPALDA!!
- Si el aparato está dañado hasta el grado de que sus partes internas se hacen visibles, no enchufe el aparato. En este caso, por favor contacte con Tronios.
- Nunca intente reparar el aparato por usted mismo. No contiene ninguna parte reemplazable por el usuario. Todas las reparaciones deben llevarse a cabo por técnicos cualificados.
- Ajuste el volumen del amplificador al mínimo antes de encenderlo.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

Proteja el medio ambiente. Recicle el material de embalaje siempre que sea posible.



No tire el aparato estropeado a un contenedor normal de basura sino llévelo a un punto de recogida especial. La mayor parte de sus piezas pueden ser recicladas.

CONEXIONES:

Antes de nada, compruebe las especificaciones del amplificador para ver si es adecuado para sus cajas acústicas. Preste especial atención al rango de potencia y a la impedancia.

Compruebe que el amplificador está apagado. Si lo está, puede encender los altavoces. ¡POR FAVOR ASEGURESE! Vigile la polaridad (+/-). Los cables del mismo color han de conectarse a la misma señal en cada extremo. Por ejemplo el + del amplificador debe conectarse al + de la caja acústica. Si se invierten las conexiones, la calidad del sonido disminuirá.

Utilice solo cables de altavoz de alta calidad adecuados para la potencia y la distancia entre el amplificador y el altavoz.

Conexión de varios altavoces:

Cuando un segundo altavoz se conecta en paralelo (véase la fig.) la impedancia cambia de 8 Ohms a 4 Ohms. Compruebe que el amplificador admite esto. Si más de dos altavoces se conectan en paralelo, la impedancia disminuirá por debajo de los 4 Ohms. ¡La mayoría de los amplificadores no lo admiten!

No intente hacer reparaciones por usted mismo. Esto invalidaría la garantía. No intente hacer cambios en el aparato. Esto también invalidaría la garantía. La garantía no es aplicable en caso de accidentes o daños producidos por el uso inapropiado o por no respetar las advertencias contenidas en este manual. Tronios no se hace responsable por daños personales causados por no respetar por no respetar las recomendaciones y advertencias de seguridad. Esto también es aplicable a todos los daños de cualquier tipo.

Reference	170.649	170.652	170.655	170.658	170.661
Model	6"	8"	10"	12"	15"
	2-way	2-way	3-way	3-way	3-way
Type	Full Range	Full Range	Full Range	Full Range	Full Range
RMS (W)	150	200	250	350	500
Max (W)	300	400	500	700	1000
Connctors	2x Jack / Clip	2x Jack / Clip	2x Jack / Clip	2x Jack / Clip	2x Jack / Clip
Tweeter	148 x 66 mm	148 x 66 mm	85x85 mm	85x85 mm	85x85 mm
Mid	-	-	188 x 80 mm	188 x 80 mm	255 x 105 mm
Woofer Size (inch)	6	8	10	12	15
Impedance (Ohms)	8	8	8	8	8
Frequency Range	70 Hz - 18 kHz	55 Hz - 18 kHz	40 Hz - 18 kHz	30 Hz - 18 kHz	30 Hz – 18 kHz
SPL @ 1W/1m (dB)	88	88	95	97	99
Top Hat	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Cabinet					
Dimension L (mm)	190	208	270	290	325
Dimension W (mm)	240	265	345	370	465
Dimension H (mm)	345	385	470	535	625
Weight (kg)	6.7	7.4	12.9	12	17



Reference	170.664	170.667	170.670	170.673	170.676
Model	2 x 6"	2 x 8"	2 x 10"	2 x 12"	2 x 15"
	2-way	2-way	3-way	3-way	3-way
Type	Full Range	Full Range	Full Range	Full Range	Full Range
RMS (W)	300	400	500	700	1000
Max (W)	600	800	1000	1400	2000
Connctors	2x Jack / Clip	2x Jack / Clip	2x Jack / Clip	2x Jack / Clip	2x Jack / Clip
Tweeter	148 x 66 mm	148 x 66 mm	85x85 mm	85x85 mm	85x85 mm
Mid	-	-	188 x 80 mm	188 x 80 mm	255 x 105 mm
Woofers Size (inch)	2 x 6	2 x 8	2 x 10	2 x 12	2 x 15
Impedance (Ohms)	8	8	8	8	8
Frequency Range	70 Hz - 18 kHz	55 Hz - 18 kHz	40 Hz - 18 kHz	30 Hz - 18 kHz	30 Hz - 18 kHz
SPL @ 1W/1m (dB)	92	95	97	100	103
Top Hat	No	No	No	No	No
Cabinet					
Dimension L (mm)	190	210	265	290	330
Dimension W (mm)	240	265	345	365	465
Dimension H (mm)	540	620	750	850	1025
Weight (kg)	4,85	6,35	9,65	13	18,45



Reference	170.679	170.682
Model	12" Subwoofer	15" Subwoofer
Type	Subwoofer	Subwoofer
RMS (W)	400	600
Max (W)	800	1200
Connctors	2x Jack / Clip	2x Jack / Clip
Tweeter	-	-
Mid	-	-
Woofers Size (inch)	12	15
Impedance (Ohms)	8	8
Frequency Range	30 Hz - 300 Hz	30 Hz - 300 Hz
SPL @ 1W/1m (dB)	97	99
Top Hat	Yes	Yes
Cabinet		
Dimension L (mm)	370	370
Dimension W (mm)	410	485
Dimension H (mm)	480	565
Weight (kg)	9,8	11,7



The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual is conforming European and UK legislation directives to which they are subject:

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC



United Kingdom

Tronios Ltd.,
130 Harley Street,
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:1091
S.I. 2012:3032



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.tronios.com

Copyright © 2022 by TRONIOS the Netherlands



VXA Amplifier Series

Ref. nr.: 172.050 / 172.052 / 172.054 / 172.056 / 172.058



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Vonyx product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the unit from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the unit to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the life time.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- If this unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If this unit is with built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the unit for a long period of time. Or the battery may be damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

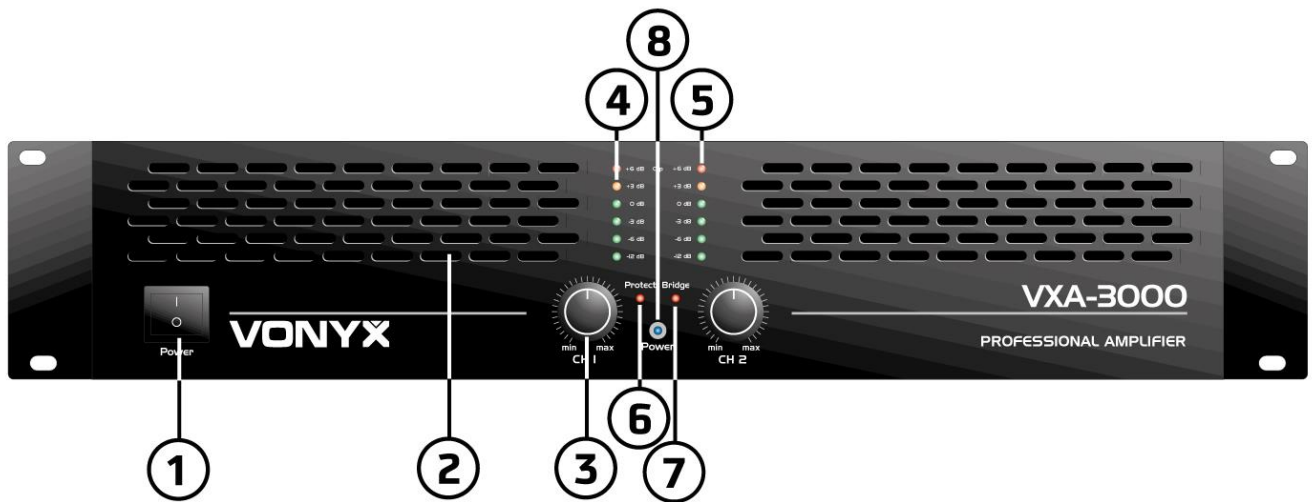
NOTE: To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Vonyx cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

FRONT PANEL



1. On/Off Switch.

For switching the amplifier on and off. Always adjust the volume down to its minimum before switching this amplifier on.

2. Cooling Vents.

Front to rear forced airflow.

3. Volume Controls.

These controls adjust the volume level of both channels. Turn slightly to the left when the clip indicators (4) light up.

4. Signal indicators.

Three orange LEDs indicate the amplifiers output signal levels.

5. Clip Indication.

These LEDs will light up when one or both channels are on max power. It can occur that these LEDs will lit up now and then, this is not a problem. But if it lights up continually you need to adjust the volume down, otherwise permanent damage to equipment might occur

6. Protect Indication.

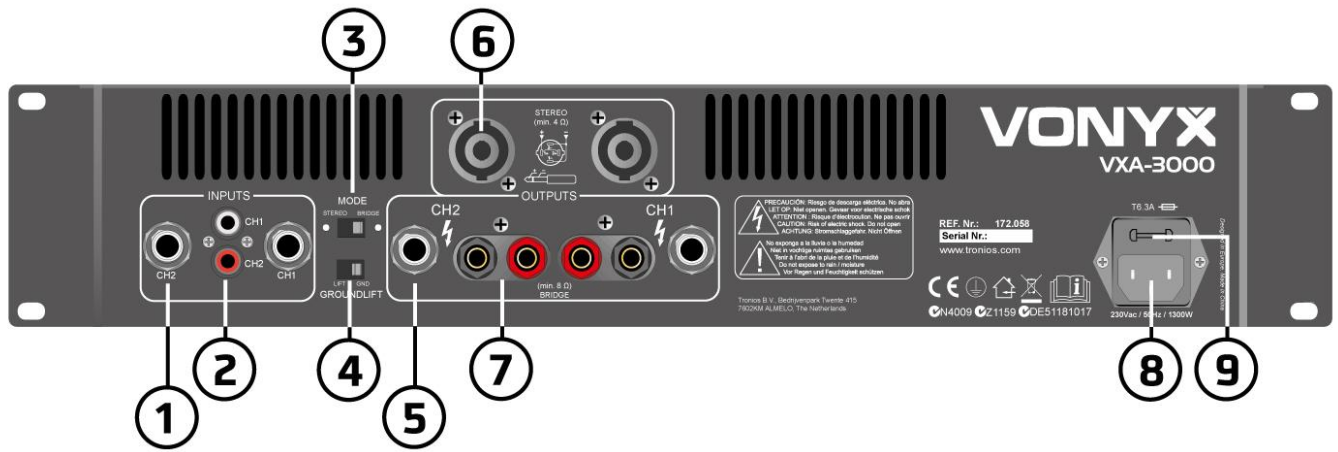
When on any given point, something damaging might occur to your amplifier, it will switch in protect mode. The amplifier will disconnect the point where the damage is about to occur and switch on the protection led to indicate to you that something is wrong. Reasons might be: Bad ventilation, A low impedance (< 4 Ohm), Defect fan(s), A short circuit in cables.

7. Bridge Mode Indication.

8. Power Indication.

This clear blue indicator will light when the amplifier is turned on.

REAR PANEL



1. 6.3mm Jack inputs.

Two 6.3mm jack female input connector for connecting a signal source (mixer etc.).

2. RCA inputs.

Two RCA input connector for connecting a signal source (mixer etc.).

3. Mode Switch.

The amplifier can use 2 different modes: stereo & bridge.

Choose one of these functions:

Stereo mode: Standard left/right stereo mode.

Bridge mode: This mode combines both amps on one channel which results in double power on this channel. Connects the signal to the left input channel and the output level can now be adjusted with the left volume control.

4. Ground Lift Switch.

Allows circuit and chassis grounds to be separated in case of problems with earth loops (hum)..

5. 6.3mm Jack Outputs.

Maximum load in stereo mode 4 Ohm per channel.

6. Speaker Outputs NL4.

Maximum load in stereo mode 4 Ohm per channel.

Pin +1 & +2 = + output, Pin -1 & -2 = - output

7. Binding Post Output Jacks.

Maximum load in stereo mode 4 Ohm per channel. Maximum load in bridge mode 8 Ohm.

8. Mains Power Connector

9. Fuse

This main fuse secures the amplifier and wires against defects. Replace this only with a fuse of same type and value.

INSTALLATION

Connecting Output

Make sure the amplifier is turned off before you wire the system. Speakers can be connected using speaker NL4 plugs or bare wire for your binding post output connectors. Using the guidelines below select the appropriate size of wire bases on the distance between the amplifier and speaker.

Distance	Wire Size
<10m	1.5mm ²
>10m <20m	2.5mm ²
>20m <30m	4.0mm ²

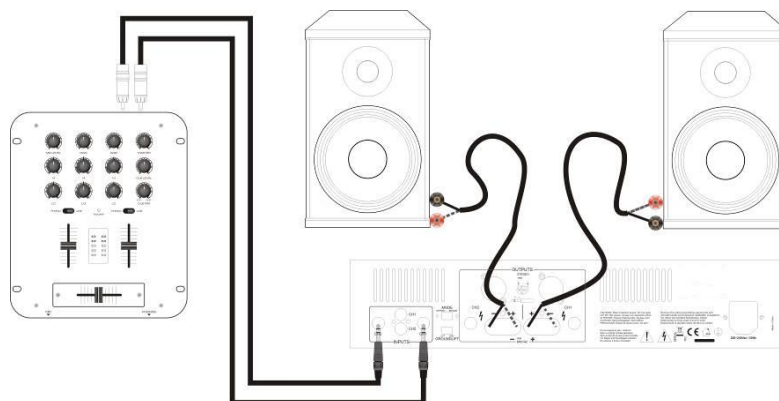
Setup operation mode

Amplifier can be used in 2 modes:

1. Stereo operation

Set the mode selector (3) to the 'stereo' position.

In this mode the amplifier has two independent channels with their own inputs and volume controls.

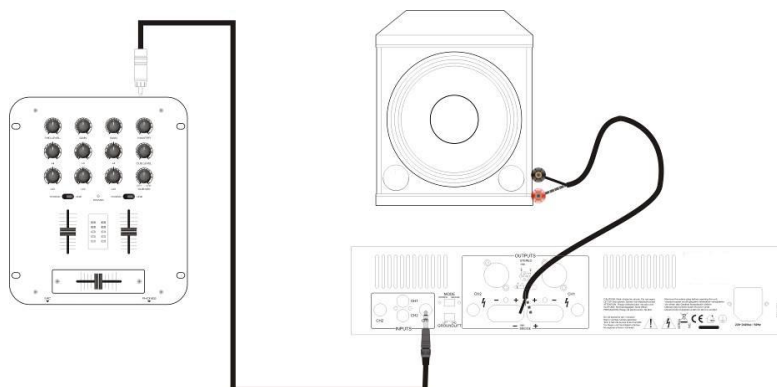


2. Bridge operation

Set the mode selector (3) to the 'bridged' position.

This mode combines both amps on one channel which results in double power on this channel. Connects the signal to the A input channel and the output level can now be adjusted with the A volume control.

Connect the speaker across the positive (+) output terminals. Do not use the negative (-) terminals when the amplifier is being operated in bridged mode.



NOTE: Never connect a hot (+) output to ground or (-) output and never connect the hot (+) to other hot outputs!

Connect to mains power

Before plugging the unit in always make sure that the power supply matches the product specification voltage. First connect the IEC end of the cord set to the IEC connector on the amplifier then plug the other end of the cord set to the AC mains.

Please read instructions below for reliable and problem free use:

- Be sure all connections made are made in the correct way.
- Check if the connected speakers are compatible with the amplifier.
- Ensure there is adequate ventilation.
- Prevent exposure to moisture.
- Never plug speakers in/or out while in use, this can result in serious damage.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Vonyx product. Neemt U a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Laad de accu elke 3 maanden als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt. De batterij kan worden beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijder. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



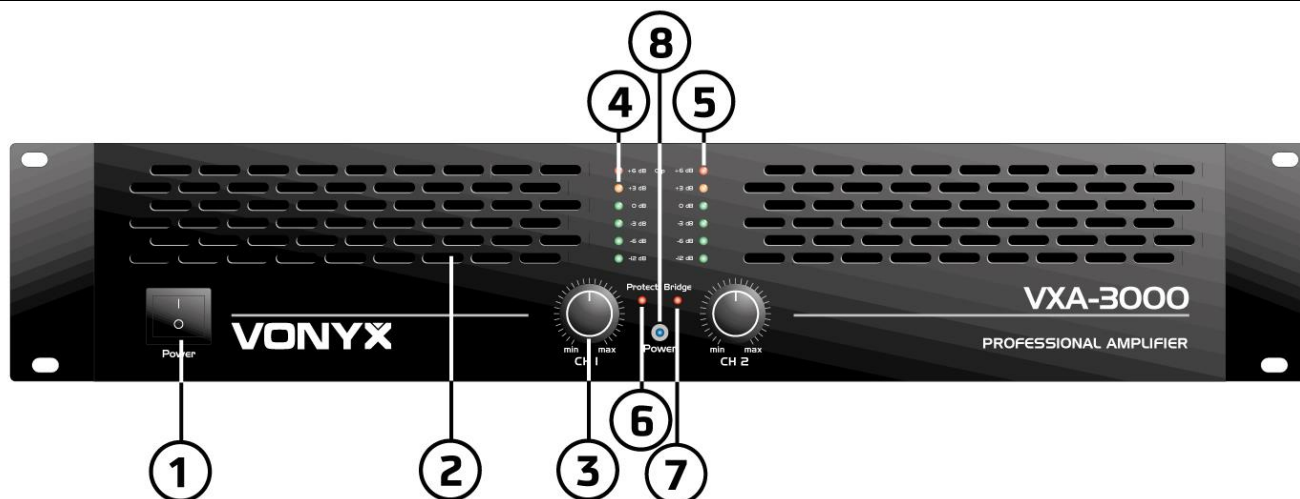
Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Vonyx geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.



1. Netschakelaar.

Voor het inschakelen van de versterker. Altijd de volume regelaars op minimum zetten alvorens de versterker in te schakelen.

2. Koeling.

Rooster voor geforceerde koeling van de luchtstroom.

3. Volume-regelaars.

Regelaars voor beide kanalen. Wanneer de clip indicatoren (4) branden dienen de regelaars linksom te worden gedraaid.

4. Signaal-indicatoren.

Deze LEDs geven aan wanneer er audiosignalen aanwezig zijn..

5. Clip-indicator.

Deze LEDs gaan branden wanneer de versterker aan het maximum van z'n vermogen zit, de versterker gaat dan vervormen. De volume regelaars dienen dan onmiddellijk lager (minimum) gedraaid te worden. Soms gaan deze LEDs aan en uit, dit kan nóg geen probleem zijn.

6. Protect-indicator.

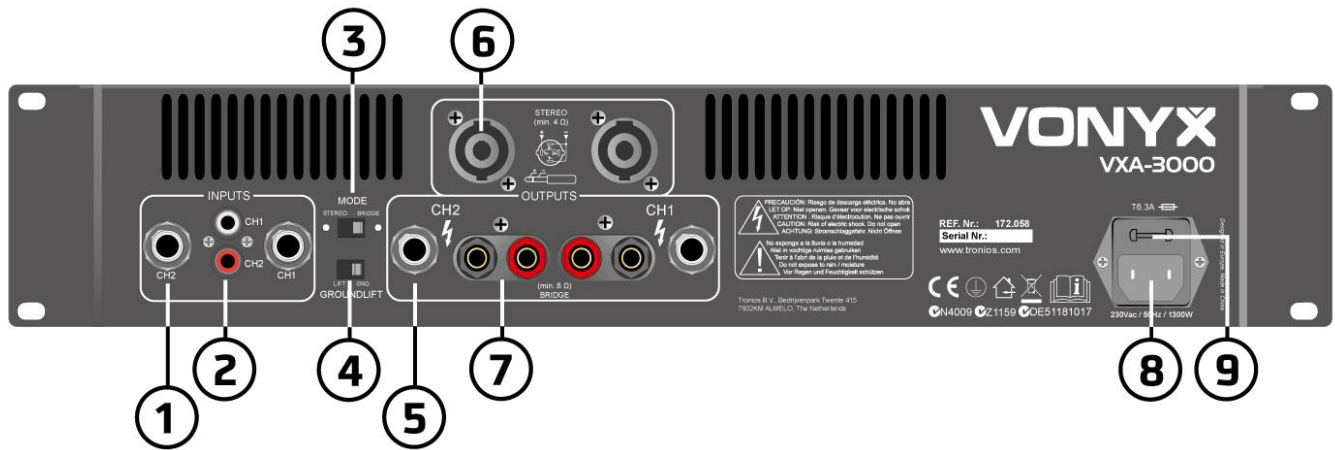
Wanneer er iets defect raakt in de versterker zal deze in protect mode gaan en zullen de LED(s) gaan branden. Oorzaak kan zijn: Slechte ventilatie, een lagere impedantie dan 4 Ohm, defecte ventilator(en), kortsluiting (ook in de bekabeling).

7. Bridge Mode indicator

8. Aan/Uit-indicator.

De blauwe LED gaat branden als de versterker wordt ingeschakeld.

ACHTERPANEEL



1. **6.3mm Jack -ingangen.**
Twee 6.3mm jack -ingangen om een audiobron op aan te sluiten (mixer etc.).
2. **RCA -ingangen.**
Twee RCA -ingangen om een audiobron op aan te sluiten (mixer etc.).
3. **Mode Schakelaar.**
De versterker kent 2 verschillende modes: stereo & bridge:
Stereo mode: Standaard Links / Rechts stereo mode.
Bridge mode: Deze mode combineert beide versterkers met één uitgang, hetgeen resulteert in een dubbel uitgangs-vermogen op die uitgang. Het vermogen kan worden geregeld met de linker volume-regelaar 1.
4. **Ground Lift Schakelaar.**
Om massa van het chassis te scheiden in geval van een aardlus (hum).
5. **6.3mm Jack uitgang.**
In stereo mode is de uitgangs-impedantie 4 Ohm per kanaal
6. **NL4 uitgang.**
In stereo mode is de uitgangs-impedantie 4 Ohm per kanaal.
Pin +1 & +2 = + uitgang, Pin -1 & -2 = - uitgang
7. **Schroefaansluitingen.**
Luidspreker-uitgangen : 4 Ohm per kanaal. In bridge mode 8 Ohm.
8. **Netentree.**
Sluit het netsnoer eerst aan op de versterker en steek daarna pas de stekker in de wandcontactdoos (stopcontact)
9. **Zekeringhouder.**
Vervang de zekering altijd door een exemplaar met een identieke waarde.

INSTALLATIE

Aansluiten van de uitgang

Zorg er voor dat de versterker uitgeschakeld is tijdens de bekabeling van de installatie. Luidsprekers kunnen worden aangesloten m.b.v. NL4 connectoren of via schroefaansluitingen. Gebruik onderstaande informatie voor het bepalen van de dikte van de aansluitsnoeren:

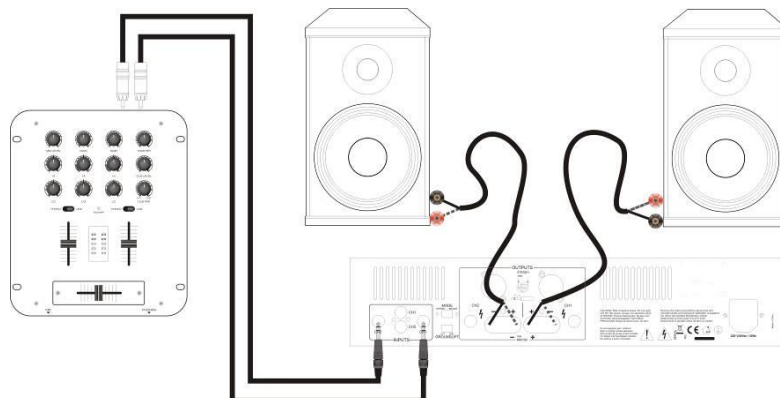
Afstand(m)	Dikte(mm ²)
<10m	1.5mm ²
>10m <20m	2.5mm ²
>20m <30m	4.0mm ²

Opstelling

De versterker kan in 2 modes worden aangesloten:

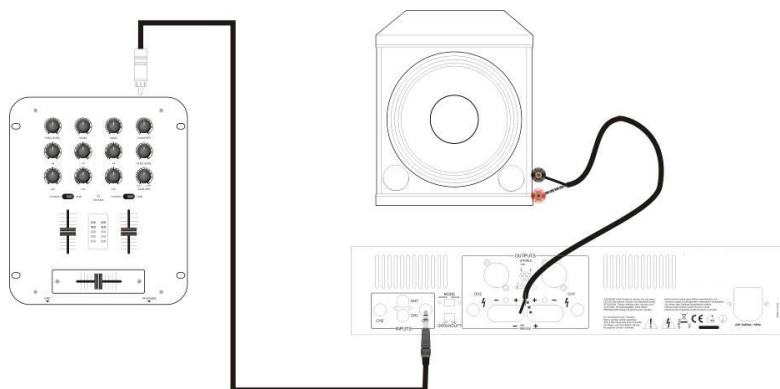
1. Stereo aansluiting

Zet de Mode-schakelaar (3) in de 'stereo' positie. Sluit de installatie aan zoals in bovenstaand figuur is weergegeven.



2. Bridge Mode aansluiting

Zet de Mode-schakelaar (3) in de 'bridge' positie. Zoals reeds beschreven wordt het uitgangsvermogen verdubbeld. Verbind het audiosnoer met input1 en het uitgangssignaal kan nu met de ch1 volume-regelaar geregeld worden. Sluit de luidsprekers aan op de positieve (+) uitgangen van beide uitgangen **en nooit op de (-) of massa**. Gebruik de (-) negatieve uitgangen **nooit** in Bridge Mode.



LET OP: Sluit nooit positieve (+) uitgang aan met aarde of negatieve (-) uitgang en nooit met de andere positieve (+) uitgangen!

Netaansluiting

Zorg er voor dat de aangegeven netspanning op de achterkant van de versterker overeenkomt met de aangeboden netspanning. Sluit het netsnoer eerst aan op de versterker, zet alle volume-regelaars op minimum, zet de netschakelaar van de versterker in de Uit-stand en steek dan pas de stekker in de wandcontactdoos (stopcontact). Zet de versterker aan.

Lees eerst onderstaande informatie:

- Zorg er voor dat de bekabeling juist is aangesloten!
- Zijn de luidsprekers geschikt voor deze versterker?
- Nooit ventilatiegaten afdekken!
- Voorkom blootstelling aan regen en/of vocht!
- Verwijder nooit de luidsprekersnoeren tijdens gebruik!

DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Vonyx gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten. Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
- In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C. liegen.



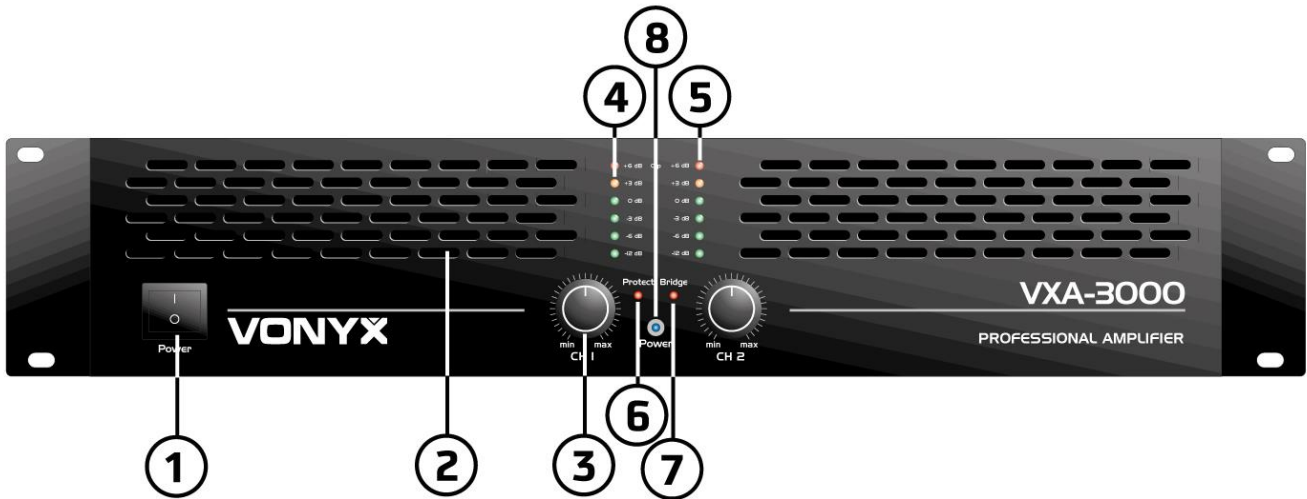
Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

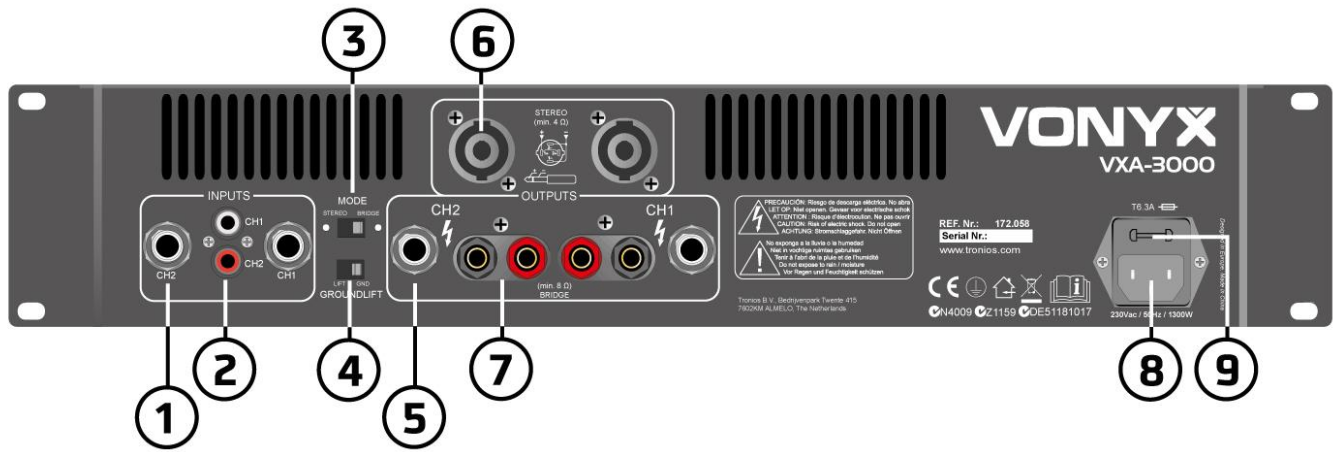
Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Vonyx ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.



1. **Netzschalter**
Zum Ein- und Ausschalten des Verstärkers. Fahren Sie immer ganz die Lautstärke herunter, bevor Sie den Verstärker einschalten.
2. **Belüftungsgitter**
Forcierte Kühlung von vorne nach hinten.
3. **Lautstärkeregler**
Sie regeln die Lautstärke jedes Kanals. Leicht nach links drehen, wenn die Clip Anzeige (4) aufleuchten.
4. **Signal Anzeige**
Diese LEDs zeigen an, wenn ein Audiosignal anliegt.
5. **Clip Anzeige**
Diese LEDs leuchten auf, wenn einer oder beide Kanäle auf Höchstleistung eingestellt sind. Es kann vorkommen, dass diese LEDs zeitweilig aufleuchten. Das ist kein Problem. Wenn sie aber ständig aufleuchten, müssen Sie die Lautstärke reduzieren, sonst kann der Verstärker dauerhaften Schaden nehmen kann.
6. **Schutzanzeige**
Wenn ein Problem auftritt, dass den Verstärker beschädigen könnte, schaltet er in Schutzbetrieb und die 'Protect' LED leuchtet auf. Der Grund kann sein: unzulängliche Belüftung, niedrige Impedanz (<4 Ohm), defekte Ventilatoren, Kurzschluss in den Kabeln.
7. **Bridge Mode Anzeiger**
8. **Betriebsanzeiger**
Die blaue LED leuchtet, wenn der Verstärker eingeschaltet wird.



1. **6.3mm Klinkeneingänge**
Zwei 6,3mm Klinkenbuchsen zum Anschluss einer Signalquelle (Mischpult usw.). **RCA**
2. **Eingänge.**
Zwei RCA Eingangsbuchsen zum Anschluss einer Signalquelle (Mischpult usw.)
3. **Mode Schalter**
Der Verstärker kann in 2 Betriebsarten funktionieren: Stereo und gebrückt .
Wählen Sie eine dieser Betriebsarten:
Stereo Betrieb: Standard Links / Rechts Stereo Betrieb.
Brückenbetrieb: Diese Betriebsart vereinigt beide Kanäle auf einem Kanal, wodurch sich die Leistung dieses Kanals verdoppelt. Schliessen Sie das Signal an den linken Eingangskanal an und der Ausgangspegel kann nun mit dem linken Lautstärkeregler eingestellt werden.
4. **Ground Lift Schalter**
Trennt die Schaltungen von der Masse, falls Probleme mit Erdschleifen auftauchen (Brummgeräusche).
5. **6.3mm Jack Ausgang.**
Im Stereo Betrieb beträgt die Lastimpedanz 4 Ohm pro Kanal.
6. **NL4 Ausgang.**
Im Stereo Betrieb beträgt die Lastimpedanz 4 Ohm pro Kanal.
Pin +1 & +2 = + Ausgang, Pin -1 & -2 = - Ausgang
7. **Schraubanschlüsse**
Lautsprecherausgänge: 4 Ohm pro Kanal. Im Brückenbetrieb 8 Ohm.
8. **Netzeingang**
Stecken Sie erst den IEC Stecker in die Buchse auf dem Gerät und danach das andere Ende in eine Netzsteckdose
9. **Sicherungshalter**
Die Sicherung schützt den Verstärker und die Anschlussdrähte gegen Defekte. Nur durch eine völlig identische Sicherung ersetzen.

INSTALLATION

Anschluss des Ausgangs

Während der Anschlüsse muss der Verstärker ausgeschaltet sein. Die Lautsprecher können über die NL4 Buchsen oder über Drähte an die Schraubklemmen angeschlossen werden. Wählen Sie in der nachstehenden Tabelle die geeignete Drahtstärke, die der Entfernung zwischen Verstärker und Lautsprecher entspricht.

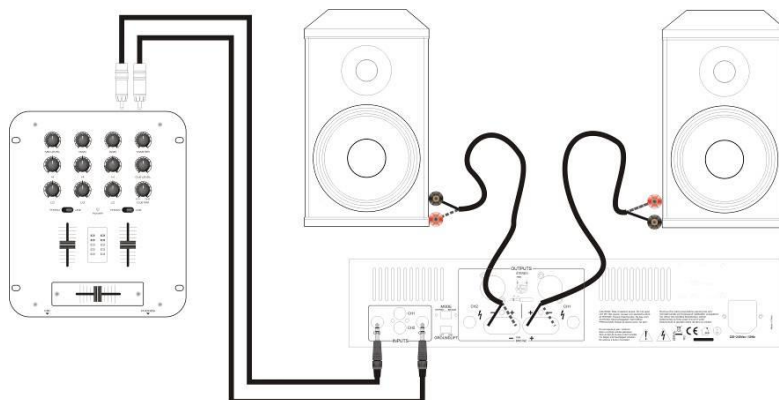
Abstand(m)	Stärke(mm ²)
<10m	1.5mm ²
>10m <20m	2.5mm ²
>20m <30m	4.0mm ²

Aufstellung

Der Verstärker kann auf 2 Betriebsarten eingestellt werden:

1. Stereoanschluss

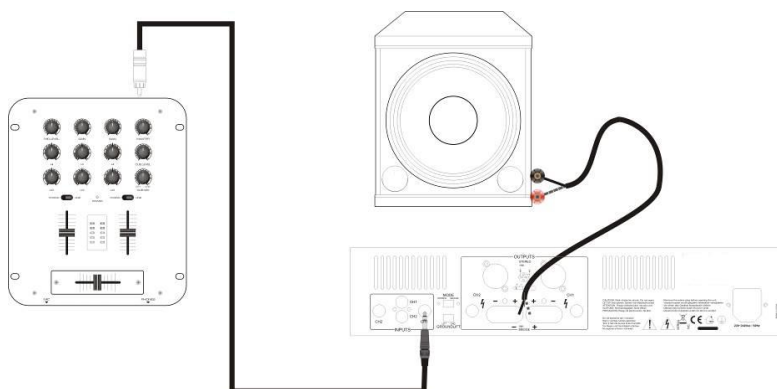
Den Mode Schalter (3) auf Stereo einstellen. In dieser Betriebsart besitzt der Verstärker zwei unabhängige Kanäle, die ihren eigenen Eingang und ihre eigenen Lautstärkereglер besitzen.



2. Brückenbetrieb

Den Mode Schalter (3) auf 'Bridged' einstellen.

Wie bereits beschrieben, verdoppelt sich die Ausgangsleistung. Verbinden Sie das Audiokabel mit Eingang 1 und das Ausgangssignal kann nun mit dem Lautstärkereglер von Kanal 1 eingestellt werden. Schliessen Sie die Lautsprecher an die positiven (+) Ausgänge beider Ausgänge an **und nicht an die den (-) Ausgang oder die Masse**. Die negativen Ausgänge dürfen im Brückenbetrieb **NICHT** benutzt werden.



ACHTUNG: Niemals positive Verbindung (+) Anschlüssen mit Erde oder negativ (-) Anschluss und nie mit den anderen positiven (+) Ausgänge!

Netzanschluss

Bevor Sie den Verstärker ans Netz anschliessen, vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Versorgungsspannung des Verstärkers entspricht. Schliessen Sie erst das IEC Ende ans Gerät an und dann den Netzstecker.

Lesen Sie bitte nachstehende Anweisungen, um einen zuverlässigen und problemlosen Betrieb zu gewährleisten:

- Achten Sie darauf, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind!
- Prüfen Sie, ob die Lautsprecher für diesen Verstärker geeignet sind!
- Niemals die Belüftungsgitter abdecken!
- Vor Regen und Feuchtigkeit schützen!
- Lautsprecherkabel nicht während des Betriebs einstecken oder abziehen!

Felicitaciones a la compra de este producto Vonyx. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

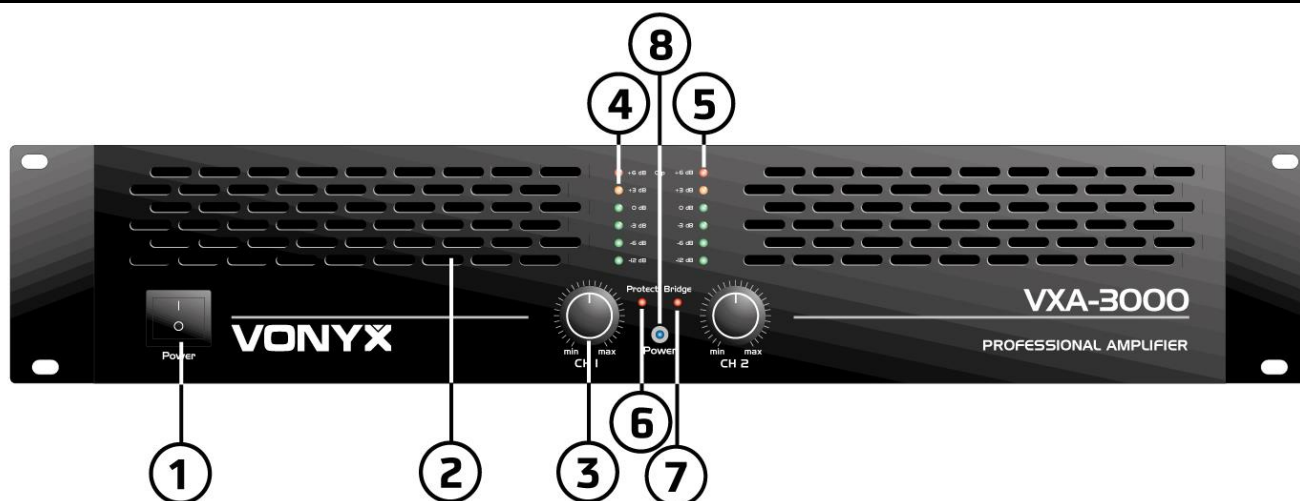
NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

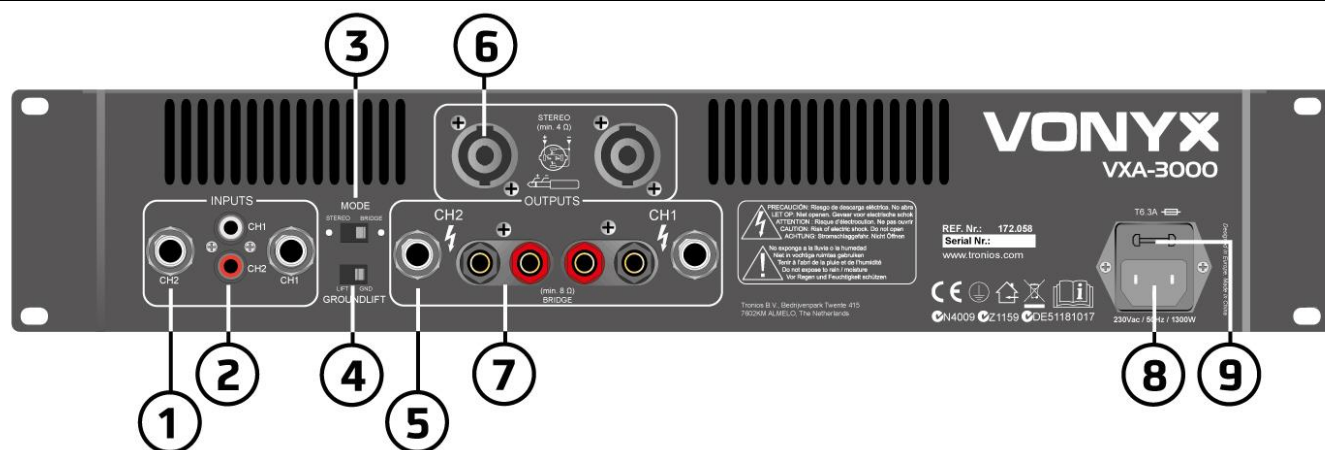
Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Vonyx no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

PANEL FRONTAL



- 1. Interruptor On/Off.**
Para encender o apagar el amplificador. Siempre reduzca el volumen al mínimo antes de encender este amplificador.
- 2. Ventilación.**
Flujo de aire de delante hacia atrás.
- 3. Controles de volumen.**
Estos controles ajustan el nivel del volumen de ambos canales. Gírelo ligeramente a la izquierda cuando se enciendan los indicadores de clip (4).
- 4. Indicadores de señal.**
Estos LEDs naranjas indican los niveles de señal de salida de los amplificadores.
- 5. Indicación de Clip.**
Estos LEDs se encenderán cuando uno o ambos canales están en la máxima potencia. Puede ocurrir que estos LEDs se enciendan de vez en cuando, esto no es un problema. Pero si se enciende continuamente es necesario que disminuya el volumen, de otro modo podría provocar un daño irreparable al equipo.
- 6. Indicación de protección.**
Cuando en algún punto determinado, se produce una avería en su amplificador, se conmutará al modo protección. El amplificador desconectará el punto donde se ha producido la avería y encenderá el led de protección para indicarle que hay algo que está mal. Las razones pueden ser: Mala ventilación, Baja impedancia (< 4 Ohm), Ventiladores defectuosos, Un cortocircuito en los cables.
- 7. Indicación de Bridge Mode**
- 8. Indicación de encendido.**
Este indicador azul transparente se iluminará cuando el amplificador esté encendido.

PANEL TRASERO



1. **Entradas RCA.**
Dos entradas con conector hembra RCA una fuente de señal (mezclador etc.).
2. **Entradas por Jack 6.3mm.**
Dos entradas con conector hembra jack de 6.3mm para conectar una fuente de señal (mezclador etc.).
3. **Conmutador de modo.**
El amplificador puede trabajar en 2 modos diferentes: estéreo & puente.
Escoja una de estas funciones:
Modo estéreo: Modo estéreo estándar izquierdo/derecho.
Modo puente: Este modo combina ambos amplificadores en un solo canal lo que proporciona el doble de potencia en este canal. Conecta la señal del canal de entrada izquierdo y el nivel de salida ya se puede ajustar con el control de volumen izquierdo.
4. **Conmutador de masa.**
Permite separar la masa de los circuitos y del chasis en caso de problemas zumbidos típicos de masa..
5. **Salidas de altavoz 6.3mm Jack.**
Máxima carga en modo estéreo 4 Ohm por canal.
6. **Salidas de altavoz NL4.**
Máxima carga en modo estéreo 4 Ohm por canal.
Pin +1 & +2 = + salida, Pin -1 & -2 = - salida
7. **Salidas de altavoz por bananas.**
Máxima carga en modo estéreo/mono 4 Ohm por canal. Máxima carga en modo puente 8 Ohm.
8. **Base de alimentación**
9. **Fusible.**
Este fusible principal protege al amplificador y las conexiones de defectos. Reemplázelo solo por un fusible del mismo tipo y valor.

INSTALACIÓN

Conectar salidas

Asegúrese de que el amplificador está apagado antes de hacer las conexiones. Los altavoces pueden conectarse usando conectores NL4 o cable pelado para los bornes. Utilizando la guía que damos a continuación seleccione la sección apropiada del cable según la distancia entre el amplificador y el altavoz.

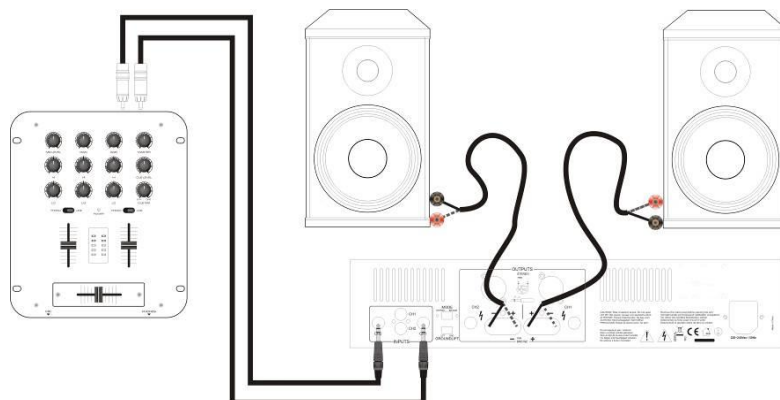
Distancia	Sección del cable
<10m	1.5mm ²
>10m <20m	2.5mm ²
>20m <30m	4.0mm ²

Selección del modo de funcionamiento

El amplificador puede usarse en estos 2 modos:

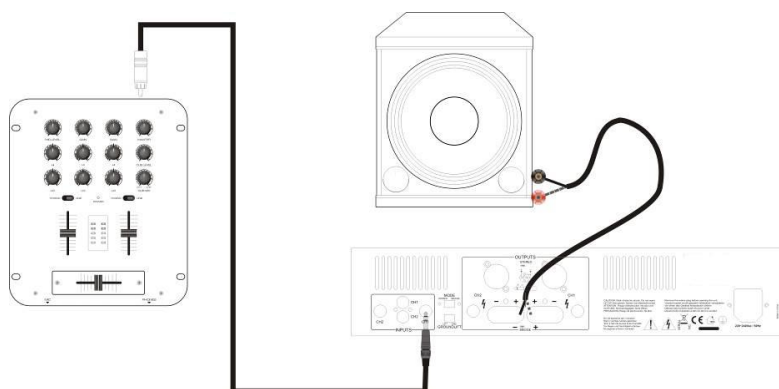
1. Estéreo

Sitúe el selector de modo (3) a la posición 'stereo'. En este modo el amplificador tiene dos canales independientes con sus propias entradas y controles de volumen.



2. Puente

Sitúe el selector de modo (3) a la posición 'bridged'. Este modo combina ambos amplificadores con lo que resulta en el doble de potencia en este canal. Conecta la señal al canal de entrada A y el nivel de salida se puede ajustar ahora mediante el control de volumen A. Conecte el altavoz a través de los terminales de salida positivos (+). No utilice los terminales negativos (-) cuando el amplificador esté funcionando en modo puenteado.



NOTA: ¡Nunca conecte la salida (+) a masa o a la salida (-) y nunca conecte la salida (+) a otras salidas!

Conecte la alimentación

Antes de enchufar el aparato siempre asegúrese de que la fuente de alimentación se ajusta al voltaje especificado. Primero conecte extremo del cable con el conector IEC a la base IEC en el amplificador y luego conecte el otro extremo del cable a la toma de corriente.

Por favor lea las siguientes instrucciones para un funcionamiento fiable y sin problemas:

- Asegúrese de que todas las conexiones se hayan hecho correctamente.
- Compruebe si los altavoces conectados son compatibles con el amplificador.
- Asegúrese de que haya la ventilación adecuada.
- Evite exponerlo a la humedad.
- Nunca conecte o desconecte los altavoces mientras esté en funcionamiento, ya que puede resultar en serios daños.

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Vonyx. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Cet appareil contient un accumulateur rechargeable au plomb. Rechargez-le tous les trois mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil sinon l'accumulateur pourrait être endommagé.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

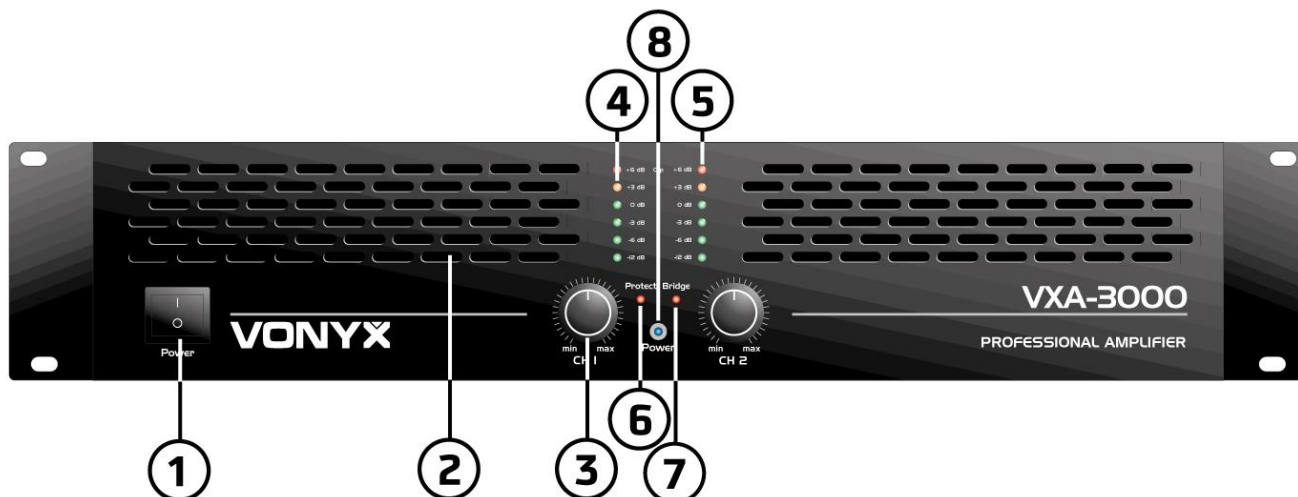
Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



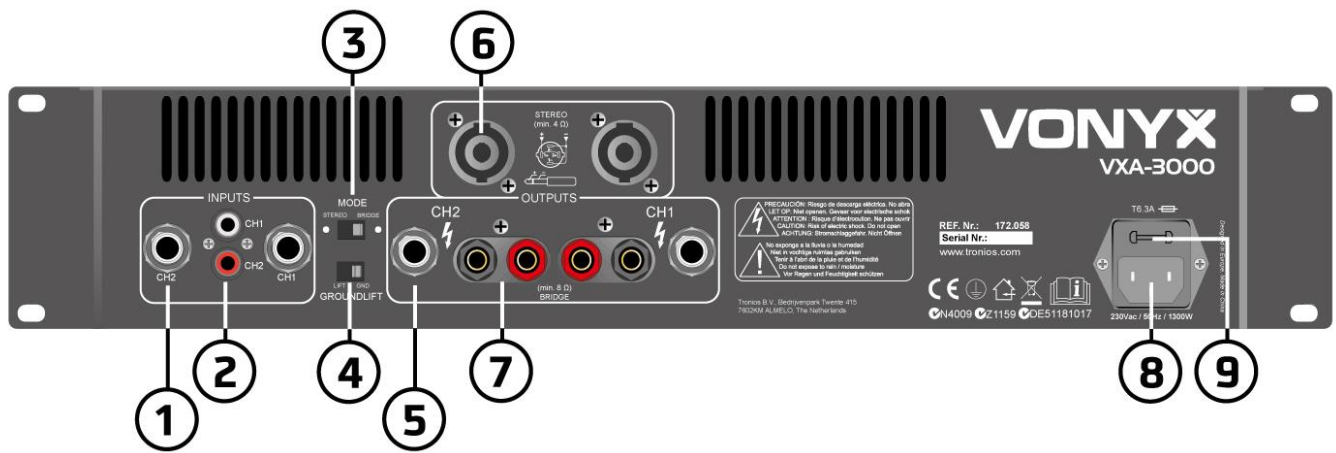
Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Vonyx ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.



1. **Interrupteur On/Off Switch.**
Pour allumer et éteindre l'amplificateur. Réglez toujours le volume au minimum avant d'allumer l'amplificateur.
2. **Ouïes de ventilation.**
Ouïes de ventilation sur faces avant et arrière.
3. **Réglages de volume**
Réglages de volume des deux canaux. Tournez lentement vers la gauche jusqu'à ce que les LEDs (4) brillent.
4. **LEDS d'état.**
Ces trois LEDS oranges indiquent les niveaux de sortie de signal.
5. **LED CLIP, témoin d'écèlement.**
Ces LEDS brillent si un ou deux canaux ont atteint la puissance maximale. Si elles s'allument de manière aléatoire, ce n'est pas grave. Mais si elles brillent en continu, diminuez le volume, sinon l'amplificateur pourrait être endommagé.
6. **LED Protect.**
Si votre amplificateur court un risque à un moment donné, il commute en mode Protection. Il déconnecte le point où le dysfonctionnement a eu lieu, la LED de protection s'allume pour vous aviser. Les raisons peuvent être une mauvaise ventilation, une faible impédance (< 4 phms), un ventilateur défectueux, un court-circuit des câbles.
7. **LED indication mode bridgé.**
8. **LED témoin Power.**
LED bleue témoin de fonctionnement

FACE ARRIÈRE



1. **Entrées jack 6,35.**
2 entrées jack 6,35 femelles pour brancher une source de signal (par exemple table de mixage...)
2. **Entrées RCA.**
2 entrées RCA pour brancher une source de signal (par exemple table de mixage...)
3. **Interrupteur Mode**
L'amplificateur peut fonctionner en mode stéréo et bridgé :
Choisissez un des deux modes :
Mode stéréo : mode standard stéréo gauche / droit.
Mode bridgé : ce mode combine les deux amplis en un canal, ce qui permet de doubler la puissance sur ce canal. Relie le signal au canal d'entrée gauche et le niveau de sortie peut être réglé avec l'éréglage de volume gauche.
4. **Interrupteur Ground Lift**
Permet de séparer les masses du circuit et du boîtier pour éviter tout bouclage de masse
5. **Sorties jack 6,35**
Charge maximale en mode stéréo 4 Ω par canal
6. **Sorties HP NL4.**
Charge maximale en mode stéréo 4 Ω par canal
Pin +1 & +2 = + sortie, Pin -1 & -2 = - sortie
7. **Sorties borniers**
Charge maximale en mode stéréo 4 Ω par canal. Charge maximale en mode bridgé 8 Ω .
8. **Prise secteur**
9. **Fusible**
Le fusible protège l'amplificateur contre tout dysfonctionnement. Si besoin, remplacez-le uniquement par un fusible de même type et valeur.

INSTALLATION

Branchements sorties

Assurez vous que l'amplificateur est éteint avant de faire les branchements. Les enceintes peuvent être reliés via des fiches NL4 ou les prises de sortie. Utilisez le tableau ci-dessous pour définir la dimension adéquate selon la distance entre l'amplificateur et l'enceinte.

Distance	Section câble
<10m	1.5mm ²
>10m <20m	2.5mm ²
>20m <30m	4.0mm ²

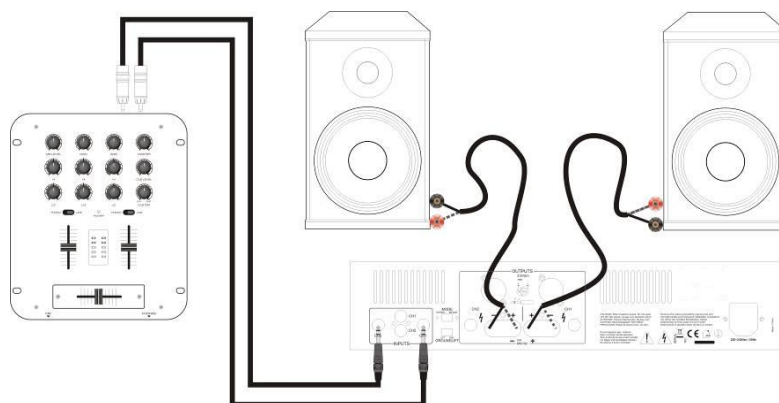
Réglage mode de fonctionnement

L'amplificateur peut être utilisé selon deux modes :

1. Mode stéréo

Mettez le sélecteur (3) sur la position "stéréo.

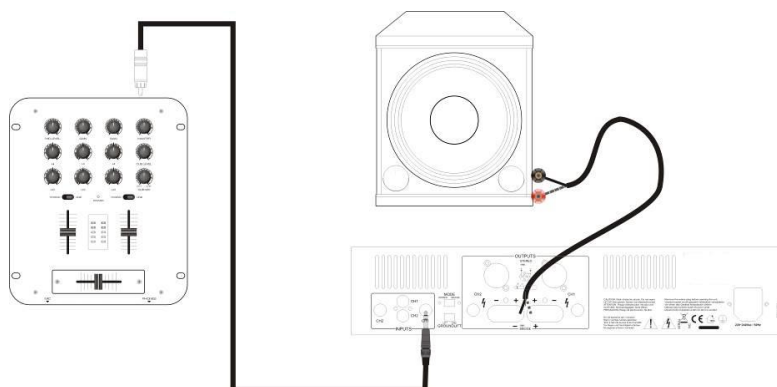
L'amplificateur a deux canaux indépendants avec ses propres entrées et réglages de volume.



2. Mode bridgé

Mettez le sélecteur de mode (3) sur la position "bridged".

Ce mode combine les deux amplis sur un canal ce qui conduit à doubler la puissance sur ce canal. Reliez le signal au canal d'entrée A, le niveau de sortie peut être réglé avec le réglage de volume A. Reliez l'enceinte via le bornier de sortie (+). N'utilisez pas les borniers (-) si l'amplificateur fonctionne en mode bridgé.



NOTE: ne reliez jamais un point chaud (+) à la terre ou à une sortie (-) et ne relirez jamais le point chaud (+) à d'autres points chauds.

Branchement au secteur

Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension d'alimentation correspond bien à celle de l'appareil. Reliez tout d'abord le cordon secteur à la prise sur l'amplificateur puis reliez l'autre extrémité du cordon à une prise secteur.

Veillez lire les instructions ci-dessous pour un fonctionnement sans problème :

- Assurez-vous que tous les branchements sont compatibles avec l'amplificateur.
- Vérifiez si les enceintes reliées sont compatibles avec l'amplificateur.
- Veillez à garantir une ventilation correcte.
- Evitez d'exposer l'appareil à l'humidité.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas les enceintes pendant l'utilisation, cela pourrait les endommager.

TECHNICAL SPECIFICATION / TECNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Specification	VXA-800	VXA-1200	VXA-1500	VXA-2000	VXA-3000
Ref. No.	172.050	172.052	172.054	172.056	172.058
4 Ohm Stereo power	2x 400W	2x 600W	2x 750W	2x 1000W	2x 1500W
8 Ohm Stereo power	2x 300W	2x 450W	2x 550W	2x 750W	2x 1000W
8 Ohm Bridge power	800W	1200W	1500W	2000W	3000W
Frequency range	10Hz ~ 20kHz (±1.2dB)				
Dampings factor	>250				
Signal to noise ratio (SNR)	>90dB				
Slew Rate	30V/uSec				
Input Sensitivity	775mV – 1.2V				
Input Impedance	20kOhm				
Power supply	220-240Vac / 50Hz				
Dimensions (bxhxd)	482 x 269 x 88mm				

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual is conforming European and UK legislation directives to which they are subject:

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC



United Kingdom

Tronios Ltd.,
130 Harley Street,
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:1091
S.I. 2012:3032



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.tronios.com

Copyright © 2022 by TRONIOS the Netherlands



104.970 **VONYX**

CX408-6 Speaker Cable 6.3mm Mono Jack - 6.3mm Mono Jack 6.0m

A 6 meter 6.3mm Jack to 6.3mm Jack speaker cable. This flexible speaker cable is fitted with metal Jack connectors and guarantees a trouble-free and reliable signal transmission.

Select both plugs : 6.3 mm jack (mono) (M)

Lead length : 6m

Weight (kg) : 0,07

- Flexible speaker cable
- Black colour
- Metal 6.3mm Mono Jack plugs
- Ideal for DJ, Disco, PA and Karaoke Equipment
- 2x 0,75mm²



177.095 **RL CONNEX**

CX94-6 Cable 2x RCA Male - 2x RCA Male 6m

PD Connex professional HQ 6 meter 2x RCA (M) - 2x RCA (M) OFC signal cable. This extremely flexible signal cable is fitted with high quality metal RCA connectors and guarantees a trouble-free and reliable signal transmission. Supplied including cable tie.

Select both plugs : RCA (M)
Lead length : 6m
Conductor : 20x0.12mm
Outer diameter : 2 x 5mm
Shielding : 32x0.12mm
Weight (kg) : 0,39

- Professional flexible cable
- High quality metal connectors
- Cable tie included
- Various lengths available



STM-3007 6-Channel Mixer

Ref. nr.: 172.736



INSTRUCTION MANUAL GEBRUIKSAANWIJZING GEBRAUCHSANLEITUNG MANUAL DE INSTRUCCIONES MANUEL D'INSTRUCTIONS

V3.0

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Vonyx product. Please read this manual thoroughly prior to using the product in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the product. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the product, please ask advice from a specialist. When the product is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The product contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the product. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the product near heat sources such as radiators, etc. Do not place the product on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The product is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the product from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the product with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the product is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the product into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the product to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the product to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the product to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the product will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the product has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the product in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the product on and off. This shortens the life time.
- Keep the product out of the reach of children. Do not leave the product unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- If this product is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep the product at least 60cm away from computer or TV.
- If the product has built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the unit for a long period of time. Or the battery may be damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the product has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the product on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the product with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the product off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the product.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this product.
- Keep the original packing material so that you can transport the product in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The product has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the product. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the product will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the product. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Vonyx cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

UNPACKING INSTRUCTION

CAUTION! Immediately upon receiving the product, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present, and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packing material for inspection if any parts appear damage from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packing materials. In the event that the product must be returned to the factory, it is important that the product be returned in the original factory box and packing.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

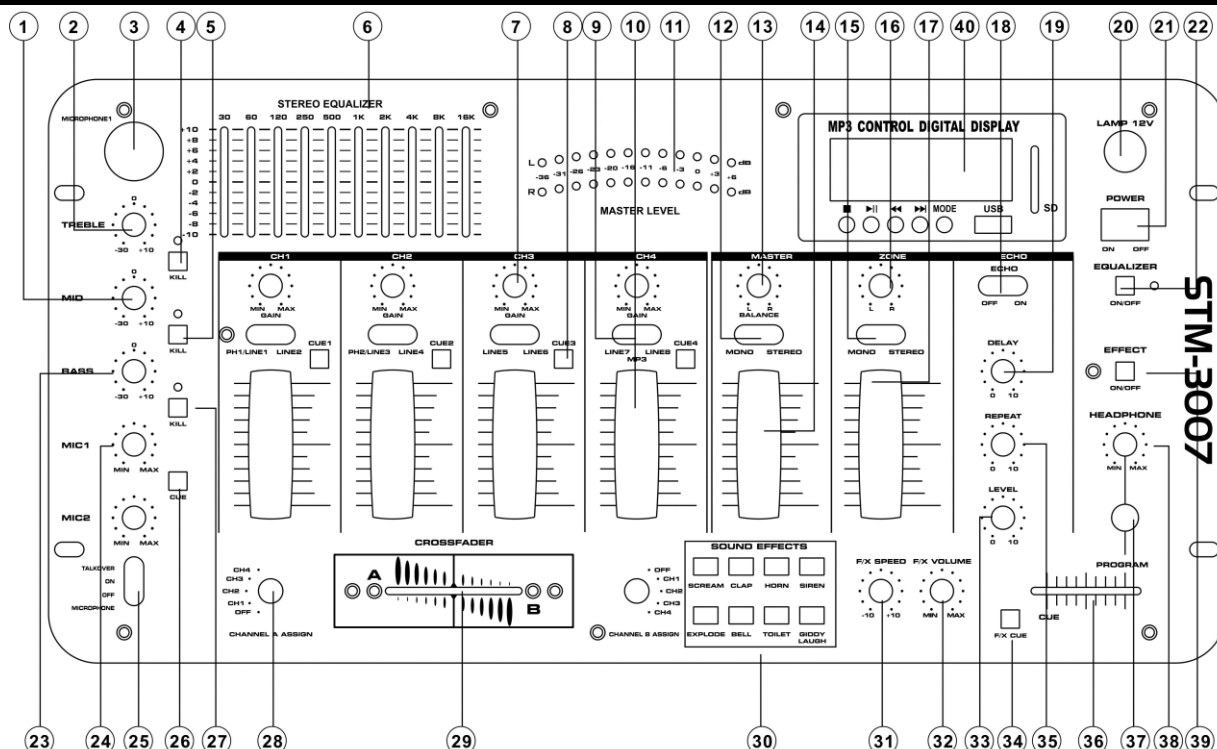
POWERSUPPLY

On the label on the backside of the product is indicated on this type of power supply must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this, all other voltages than specified, the product be irreparably damaged. The product must also be directly connected to the mains and may be used. No dimmer or adjustable power supply.



Always connect the device to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the device has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

CONTROL ELEMENTS



- 1. MIC MID**
This knob adjusts the middle tone of the microphone.
- 2. MIC TREBLE**
This knob adjusts the high tone of the microphone.
- 3. MIC INPUT JACK**
Connect your MIC at this location.
- 4. KILL FOR TREBLE**
Press it to kill microphone treble volume (including indicator light).
- 5. KILL FOR MID**
Press it to kill microphone middle volume (including indicator light).
- 6. EQUALIZER**
Allows you to tailor the mixer output to suit be cut or boost by up to 10dB.
- 7. CHANNEL GAIN**
This rotary control adjusts the input level.
- 8. CHANNEL CUE**
Use it to monitor the selected audio input source.
- 9. CHANNEL INPUT SELECTOR**
Lets you to choose the input source to play for each channel.
- 10. CHANNEL LEVEOL CONTROL**
Lets you control mixer's overall channel volume level.
- 11. DISPLAY METER**
Indicates the levels of left and right master channels.
- 12. MASTER MONO/STEREO SELECTOR**
Select mono mode or stereo mode.

13. MASTER BALANCE CONTROL

Lets you adjust master balance.

14. MASTER LEVEL CONTROL

Lets you control mixer's overall master volume level.

15. ZONE MONO/STEREO SELECTOR

Select mono mode or stereo mode.

16. ZONE BALANCE CONTROL

Lets you adjust zone balance.

17. ZONE LEVEL CONTROL

Lets you control mixer's overall zone volume level.

18. ECHO ON/OFF

Turn echo on or off.

19. ECHO DELAY CONTROL

Lets you adjust the delay time for echo.

20. 12V POWER SUPPLY JACK

Allows you to connect 12v power supply via this jack.

21. POWER SWITCH

Use this switch to turn on the unit after all input devices are already connected to prevent damage to you equipment. Turn the mixer on before you turn on amplifier and turn of amplifiers before you turn off the mixer.

22. EQUALIZER ON/OFF

Press it to turn equalizer on, the indicator light.

23. MIC BASS

This knob adjusts the bass tone of the microphone.

24. MIC LEVEL CONTROL

Let you control the MIC level as they enter the mix.

25. MIC TALK OVER

There are talk over, MIC on and MIC off function. The Sound Pressure Level of audio from input sources will be decreased while TALK OVER mode is set.

26. MIC CUE

Use it to monitor the MIC input source

27. KILL FOR BASS

Press it to kill microphone bass volume, and indicator light.

28. CHANNEL ASSIGN SELECTOR

Lets you select the input source to be mixed by the crossfader control.

29. CROSSFADER

Allow you to smoothly switch between the input sources assigned to channel A and channel B.

30. SOUND EFFECTS

Lets you create special sound performance mixes from the eight pre-programmed special effects.

31. SOUND EFFECTS SPEED CONTROL

Lets you control the pitch of the selected sound effect.

32. SOUND EFFECTS VOLUME CONTROL

Lets you control the volume level of the sound effect within the mix.

33. ECHO LEVEL CONTROL

Control the depth of the echo effect.

34. SOUNCD EFFECTS CUE

Lets you monitor the selected sound effect before mixing it in.

35. ECHO REPEAT CONTROL

Lets you control the time period during which the echo is repeated.

36. HEADPHONE CUE/PGM CONTROL

Allows you to listen simultaneously or separately to the CUE material or the active program.

37. HEADPHONE JACK

Accept headphone with 1/4" plug.

38. HEADPHONE LEVEL CONTROL

Lets you control the volume level of headphone.

39. EFFECT SWITCH (SEND/ RECEIVE)

Lets you connect a sound effect device, such as reverb, sampler, etc. and either play the signal from it or play another input through it.

40. MP3 PLAYER AND BT

a. **USB/SD:** Connect to USB stick and SD card.

b. **ID3 Display:** Display to MP3's information.

c. Five Buttons from left to right function as follows:

i. Stop

Use this button to stop this music.

ii. Play/pause

Each time you press this button, the operation changes from play to pause or from pause to play.

iii. |<< PREVIOUS

Use this button to re-start the track or to select the previous track.

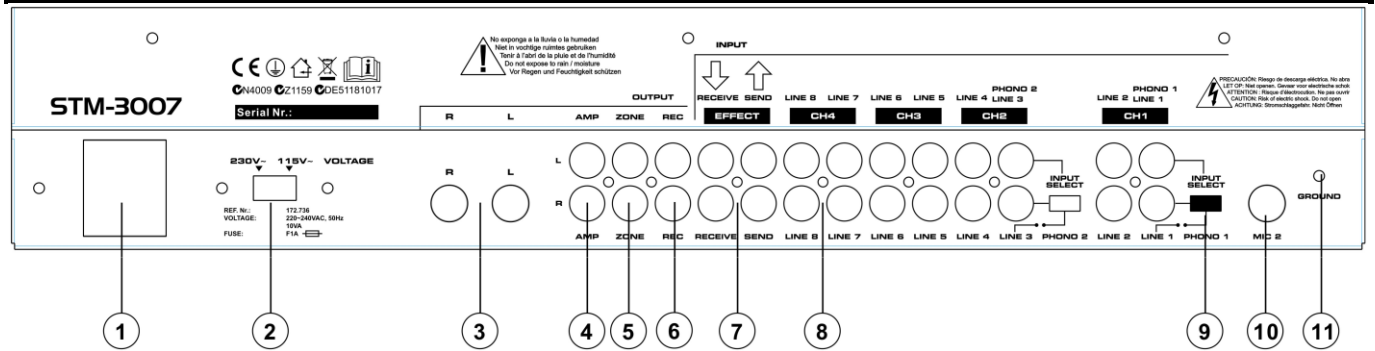
iv. >>| NEXT

Use this button to select the next track.

v. Mode select

Short press to select the usb/sd and BT function. Long press to turn on/off the mode.

REAR PANEL



1. POWER SUPPLY INPUT JACK

Input voltage from this jack.

2. VOLTAGE SELECTOR

Select voltage which you need.

3. 1/4" OUTPUT JACKS

Connect the mixer to a receiver use cables with 1/4" plugs

4. AMP OUTPUT JACKS

Connect the mixer to an amplifier use cables.

5. ZONE OUTPUT JACKS

Connect the mixer to a second receiver or amplifier powering speakers in the DJ booth or in a remote location.

6. RECORD OUTPUT JACKS

Connect the mixer to a second receiver or amplifier powering speakers in the DJ booth or in a remote location.

7. EFFECTS SEND/RECEIVE JACKS

Permits you to either include externally generated effects (such as a digital sampler) in the mix, or to process the mixed sound (echo reverb, etc.)

8. LINE INPUTS

Lets you connect most high-level audio source, such as CD players, tape deck, tuner or VCR.

9. INPUT SELECTOR

Set these switches based on what is plugged into Phono/ Line input jacks.

10. MIC JACK

Microphones with a 1/4" connector can be connected to these input terminals.

11. GROUND

Ground Screw for turntables.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Vonyx product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Laad de accu elke 3 maanden als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt. De batterij kan worden beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijder. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Vonyx geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

UITPAKKEN

LET OP! Onmiddellijk na ontvangst, zorgvuldig uitpakken van de doos, controleer de inhoud om ervoor te zorgen dat alle onderdelen aanwezig zijn en zijn in goede staat zijn ontvangen. Bij transportschade of ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

Als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport), schakel het apparaat niet onmiddellijk in. De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat op kamertemperatuur komt en steek vervolgens de voeding stekker in het stopcontact/wandcontactdoos.

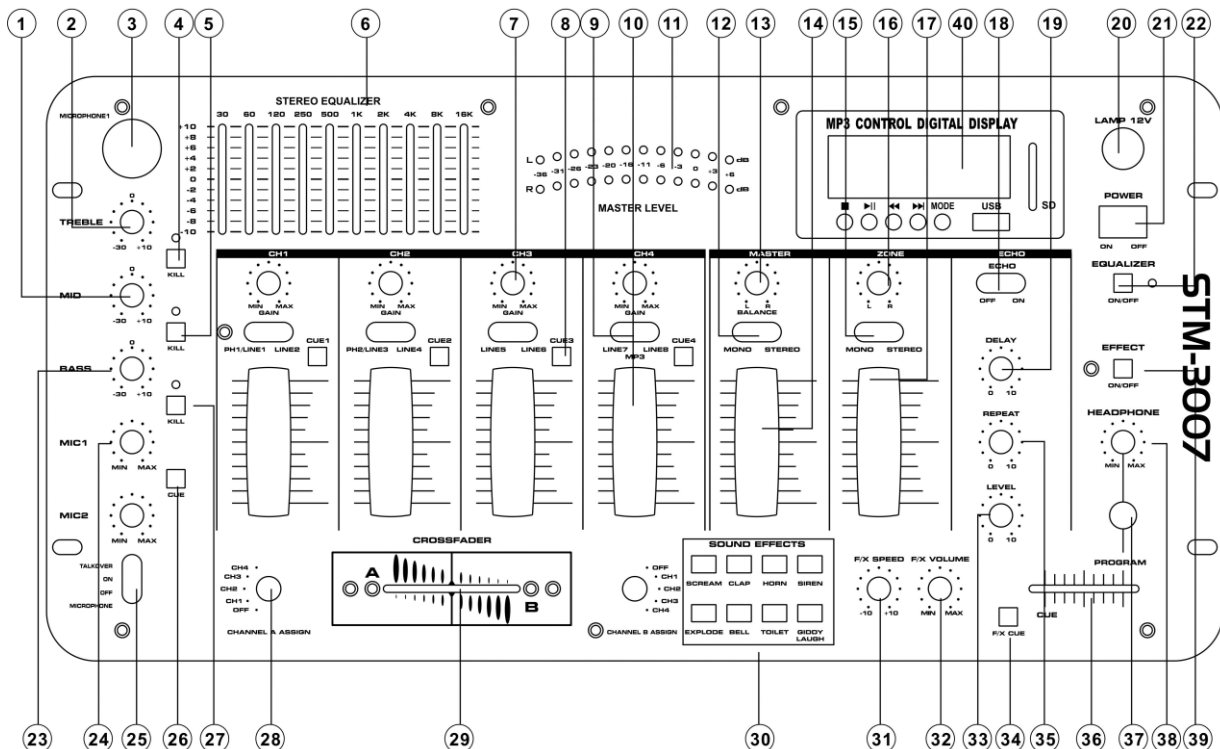
AANSLUITSPANNING

Op het label aan de achterzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt, bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

BEDIENELEMENTEN



- 1. MIC MID**
Met deze knop kunt u de midden tonen van het microfoonsignaal afregelen.
- 2. MIC TREBLE**
Met deze knop kunt u de hoge tonen van het microfoonsignaal afregelen.
- 3. MIC INPUT JACK**
Sluit hier uw microfoon op aan.
- 4. KILL FOR TREBLE**
Druk deze toets om de hoge tonen van het microfoonsignaal uit te schakelen, én de indicator licht op.
- 5. KILL FOR MID**
Druk deze toets om de midden tonen van het microfoonsignaal uit te schakelen, én de indicator licht op.
- 6. EQUALIZER**
Om het mixersignaal van een kleurrijke sound te voorzien door deze naar wens in te stellen en te versterken tot 10dB.
- 7. CHANNEL GAIN**
Het niveau van het ingangssignaal kan hier worden afgeregeld per kanaal.
- 8. CHANNEL CUE**
Gebruik deze toetsen om het audio ingangssignaal te beluisteren.
- 9. CHANNEL INPUT SELECTOR**
Ingangskeuzeschakelaar voor ieder kanaal.
- 10. CHANNEL LEVEL CONTROL**
Kanaalfader voor ieder kanaal.
- 11. DISPLAY METER**
LED Display voor het uitgangssignaal van het linker en rechter kanaal.
- 12. MASTER MONO/STEREO SELECTOR**
Hier kunt u mono mode of stereo mode selecteren.

13. MASTER BALANCE CONTROL

Voor het afstellen van de balans van het mastersignaal.

14. MASTER LEVEL CONTROL

Masterfader om het uitgangssignaal af te regelen.

15. ZONE MONO/STEREO SELECTOR

Selecteer hier mono mode of stereo mode voor de zone.

16. ZONE BALANCE CONTROL

Selecteer hier de balans van het zonesignaal.

17. ZONE LEVEL CONTROL

Om het zone volume in te stellen.

18. ECHO ON/OFF

Echo aan- of uit te schakelen.

19. ECHO DELAY CONTROL

Voor het afregelen van de delay tijd (vertraging) van de echo.

20. 12V POWER SUPPLY JACK

Voor het aansluiten van een externe 12v voeding.

21. POWER SWITCH

Voor het aan- of uit te schakelen van de mixer.

22. EQUALIZER ON/OFF

Voor het aan- of uit te schakelen van de equalizer, indicator licht op.

23. MIC BASS

Met deze knop regelt u de bastoon van het microfoonsignaal.

24. MIC LEVEL CONTROL

Met deze knop regelt u het niveau van het microfoonsignaal.

25. MIC TALK OVER

Bij inschakelen zal de afgespeelde muziek worden gedempt wanneer in de microfoon wordt gesproken.

26. MIC CUE

Gebruik deze om het MIC ingangssignaal te controleren.

27. KILL FOR BASS

Druk deze toets om de lage tonen van het microfoonsignaal uit te schakelen, én de indicator licht op.

28. CHANNEL ASSIGN SELECTORS

Gebruik deze om de door u aangewezen/gewenste kanalen (A/B) te mixen.

29. CROSSFADER

Gebruik deze om soepel tussen de ingangen te mixen die op kanaal A en B zijn aangesloten.

30. SOUND EFFECTS

Er zijn 8 voorgeprogrammeerde speciale effecten aanwezig.

31. SOUND EFFECTS SPEED CONTROL

Gebruik deze om de snelheid van de effecten te regelen.

32. SOUND EFFECTS VOLUME CONTROL

Gebruik deze om het volume van de effecten te regelen.

33. ECHO LEVEL CONTROL

Gebruik deze om de "diepte" van het echo effect te regelen.

34. SOUND EFFECTS CUE

Gebruik deze om het geselecteerde effect te controleren voordat het gemixt wordt.

35. ECHO REPEAT CONTROL

Controleer hiermee de tijdsperiode van de echo herhaling.

36. HEADPHONE CUE/PGM CONTROL

Stelt u in staat om gelijktijdig of apart naar het Cuesignaal te luisteren.

37. HEADPHONE JACK

Ingang alleen geschikt voor een 6.35mm 1/4" plug.

38. HEADPHONE LEVEL CONTROL

Controleer hiermee het volume van het koptelefoonsignaal.

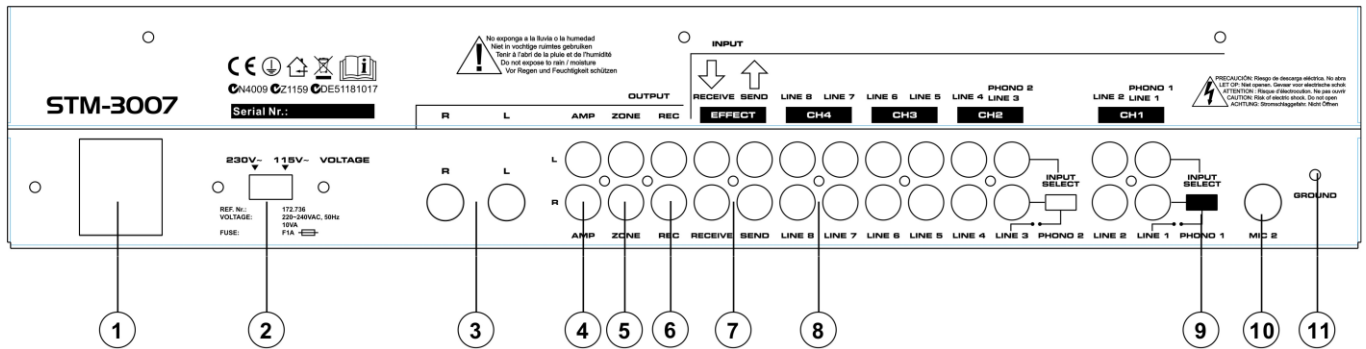
39. EFFECT SWITCH (SEND/ RECEIVE)

Stelt u in staat om een sound effect unit zoals reverb, sampler, etc. aan te sluiten en dit signaal af te spelen.

40. MP3 SPELER EN BT

- a. **SB/SD:** Voor het aansluiten van een USB stick en SD kaart.
- b. **ID3 Display:** Weergeven van MP3 informatie.
- c. 5 Toetsen van links naar rechts, functioneren als volgt:
 - i. **Stop:** Om de muziek te stoppen.
 - ii. **Play/pauze:** Iedere keer als u de toets drukt springt de mode van Play naar Pauze en vice versa.
 - iii. **|<< PREVIOUS:** Om de track te re-starten of om de voorgaande track te selecteren.
 - iv. **>>| NEXT:** Om de volgende track te selecteren.
 - v. **Mode select:** Als u kort op de toets drukt wordt usb/sd en BT geselecteerd, toets vasthouden = aan/uit mode.

ACHTERPANEEL



1. NETENTREE

Voor het aansluiten van de netspanning.

2. VOLTAGE SELECTOR

Selecteer de juiste netspanning (220-240Vac/50Hz).

3. 1/4" OUTPUT JACKS

Sluit hier de mixer aan op een versterker met behulp van 6.35mm pluggen.

4. AMP OUTPUT JACKS

Sluit hier de mixer aan op een versterker.

5. ZONE OUTPUT JACKS

Sluit hier de mixer aan op een versterker in de booth mode voor een bepaalde zone.

6. RECORD OUTPUT JACKS

Sluit hier de mixer aan op een versterker.

7. EFFECTS SEND/RECEIVE JACKS

Om een externe effect generator op aan te sluiten zoals een digitale sampler of echo reverb, ect.

8. LINE INPUTS

Om CD spelers, tape deck, tuner of VCR op aan te sluiten.

9. INPUT SELECTOR

Om te selecteren tussen Phono/ Line ingangen.

10. MIC JACK

Om microfoons met een 6.35mm plug aan te sluiten.

11. GROUND

Aansluiting om de aardendraad van een platenspeler op aan te sluiten.

DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Vonyx gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten. Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
- In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C. liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Vonyx ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

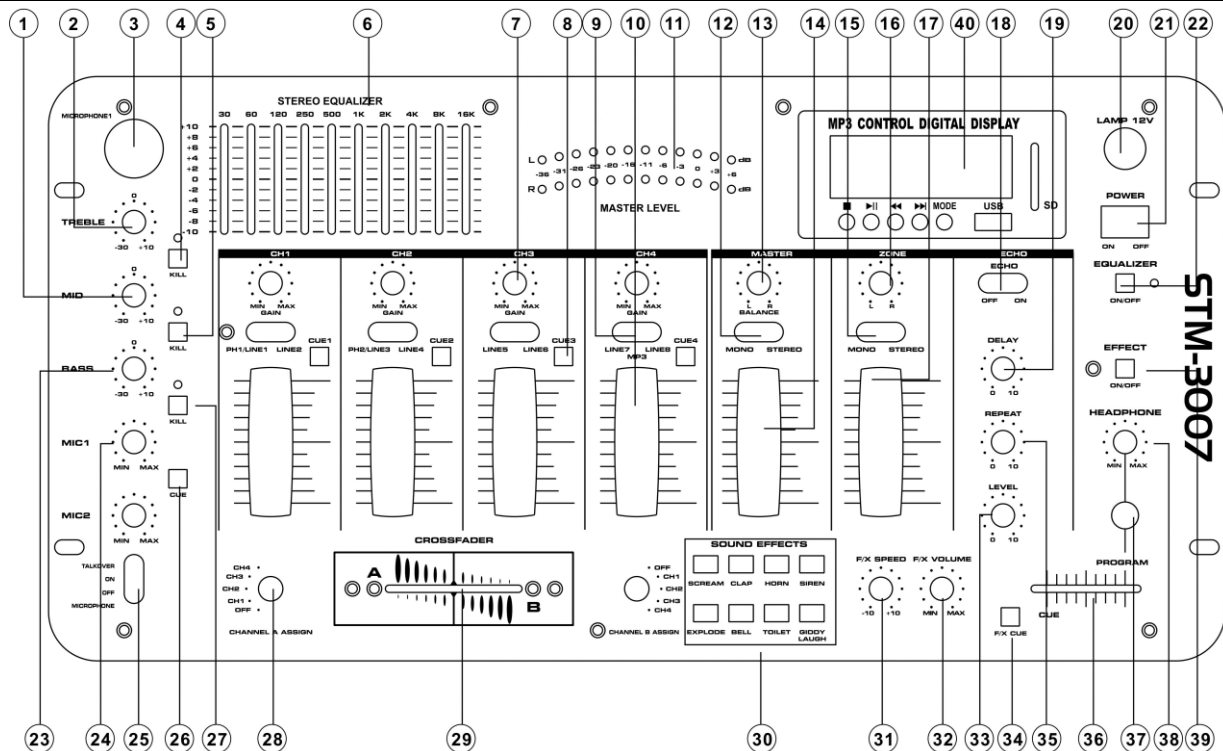
NETZANSCHLUSS

Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.



Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

BEDIENELEMENTE



- MIC MID**
Zum Einstellen der Mitteltöner des Mikrofonsignals.
- MIC TREBLE**
Zum Einstellen der Hochtöner des Mikrofonsignals.
- MIC INPUT JACK**
Zum Anschließen der Mikrofone.
- KILL FOR TREBLE**
Drücken Sie diese Taste, um die hohen Töne des Mikrofonsignals heraus zu filtern (die Anzeige leuchtet auf).
- KILL FOR MID**
Drücken Sie diese Taste, um die mittleren Töne des Mikrofonsignals heraus zu filtern (die Anzeige leuchtet auf).
- EQUALIZER**
Zur Bereitstellung des Mischpultsignals von einem bunten Sound nach Ihren Wünschen und max.10dB zu verstärken.
- CHANNEL GAIN**
Pro Kanal einstellen des Eingangssignals.
- CHANNEL CUE**
Verwenden Sie diese Tasten um das Audio-Eingangssignal anzuhören.
- CHANNEL INPUT SELECTOR**
Eingangswahlschalter pro Kanal.
- CHANNEL LEVEL CONTROL**
Kanalfader pro Kanal.
- DISPLAY METER**
LED Display, Anzeige des Ausgangssignals betr. Kanal L/R.
- MASTER MONO/STEREO SELECTOR**
Zum wählen des Mono- oder Stereo Modus.

13. MASTER BALANCE CONTROL

Zur Balance-Einstellung des Mastersignals.

14. MASTER LEVEL CONTROL

Masterfader um das Ausgangssignal ein zu stellen.

15. ZONE MONO/STEREO SELECTOR

Wählen Sie hier den Mono- oder Stereo Modus der Zonen.

16. ZONE BALANCE CONTROL

Stellen Sie hier die Balance des Zonensignals ein.

17. ZONE LEVEL CONTROL

Um die Lautstärke der Zone ein zu stellen.

18. ECHO ON/OFF

Echo Ein/Aus Schalter.

19. ECHO DELAY CONTROL

Zum Einstellen der Delay Zeit (Verzögerung) des Echosignals.

20. 12V POWER SUPPLY JACK

Zum Anschließen der externen 12v Speisung.

21. POWER SWITCH

Zum Ein/Ausschalten des Mischpults

22. EQUALIZER ON/OFF

Zum Ein/Ausschalten des Equalizers, die Anzeige leuchtet.

23. MIC BASS

Zum Einstellen der Tieftöner des Mikrofondsignals.

24. MIC LEVEL CONTROL

Pegeleinstellung des Mikrofondsignals.

25. MIC TALK OVER

Wenn die Musik spielt wird die Stummschaltung eingeschaltet wenn in das Mikrofon gesprochen wird.

26. MIC CUE

Zum überprüfen des MIC Eingangssignals.

27. KILL FOR BASS

Drücken Sie diese Taste, um die tiefen Töne des Mikrofondsignals heraus zu filtern (die Anzeige leuchtet dann).

28. CHANNEL ASSIGN SELECTORS

Zum Mischen der gewünschte Kanäle (zugewiesen A/B).

29. CROSSFADER

Zum flexibel mischen zwischen Kanal A und B.

30. SOUND EFFECTS

Es gibt 8 vorprogrammierten und besonderen Effekte.

31. SOUND EFFECTS SPEED CONTROL

Zum Einstellen der Geschwindigkeit der Effekte.

32. SOUND EFFECTS VOLUME CONTROL

Zum Einstellen der Lautstärke der Effekte.

33. ECHO LEVEL CONTROL

Zum Einstellen der "Tiefe" des Echo Effekts.

34. SOUND EFFECTS CUE

Zum überprüfen des Effekts bevor es vermischt wird.

35. ECHO REPEAT CONTROL

Prüfen Sie diesen Zeitraum der Echo-Wiederholung.

36. HEADPHONE CUE/PGM CONTROL

Ermöglicht Ihnen um das Cuesignal gleichzeitig oder separat anzuhören.

37. HEADPHONE JACK

Eingang nur für 6.35mm Anschluss.

38. HEADPHONE LEVEL CONTROL

Zum Überprüfen der Lautstärke des Kopfhörersignals.

39. EFFECT SWITCH (SEND/ RECEIVE)

Ermöglicht Ihnen um ein Sound Effekt Gerät wie Reverb, Sampler usw. an zu schließen und dieses Signal ab zu spielen.

40. MP3 SPELER UND BT

a. **SB/SD:** Zum Anschließen von USB Stick und SD Karte.

b. **ID3 Display:** Wiedergabe der MP3 Daten

c. 5 Tasten von links nach rechts, wie folgend:

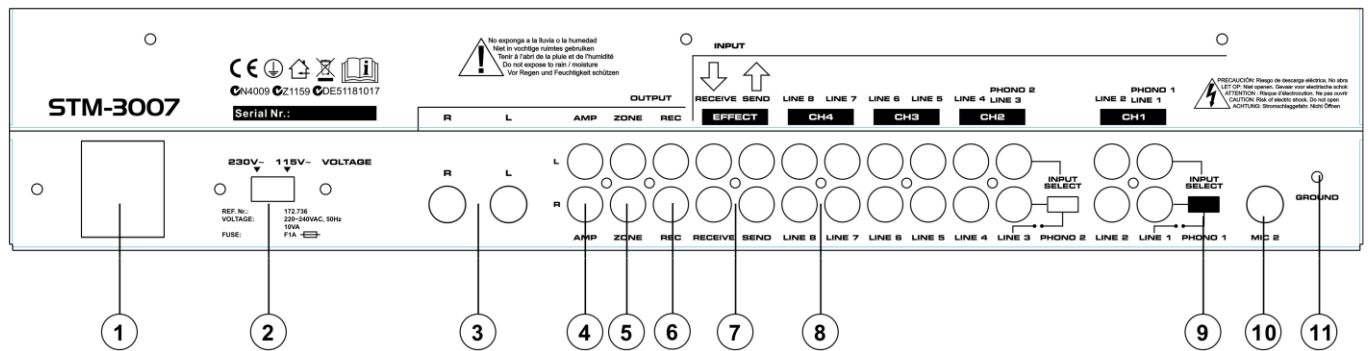
i. Stop: Um die Musik zu stoppen.

ii. Play / Pause: Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, geht der Modus von Spielen auf Pause und umgekehrt.

iii. |<< Previous: Um den Titel neu zu starten oder um den vorherigen Titel zu wählen.

iv. >>| Next: Um den nächsten Titel zu wählen.

v. Modus select: Wenn Sie die Taste 1x drücken wird USB / SD und BT ausgewählt, halten Sie die Taste = Ein / Aus-Modus.



1. 220-240VAC BUCHSE

Um die Stromversorgung anzuschließen.

2. VOLTAGE SELECTOR

Wählen Sie die richtige Netzspannung (220-240Vac/50Hz).

3. 1/4" OUTPUT JACKS

Schließen Sie den Mixer an einen Verstärker mit 6,35 mm-Stecker.

4. AMP OUTPUT JACKS

Schließen Sie den Mixer an einen Verstärker.

5. ZONE OUTPUT JACKS

Schließen Sie den Mixer an einen Verstärker in Booth Modus.

6. RECORD OUTPUT JACKS

Schließen Sie den Mixer an einen Verstärker

7. EFFECTS SEND/RECEIVE JACKS

Um einen externen Effektgenerator anzuschließen wie ein digitaler Sampler oder Echo Reverb usw.

8. LINE INPUTS

Zum Anschließen von CD Spieler, Tape deck, Tuner oder VCR.

9. INPUT SELECTOR

Zum Wählen zwischen Phono/ Line Eingänge.

10. MIC JACK

Um Mikrofone mit einem 6.35mm Stecker anzuschließen.

11. GROUND

Erdungsschraube zur Verbindung mit einem Plattenspieler um eine Verzerrung zu verhindern.

Felicitaciones a la compra de este producto Vonyx. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Vonyx no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

ATENCIÓN! Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaque cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales. Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

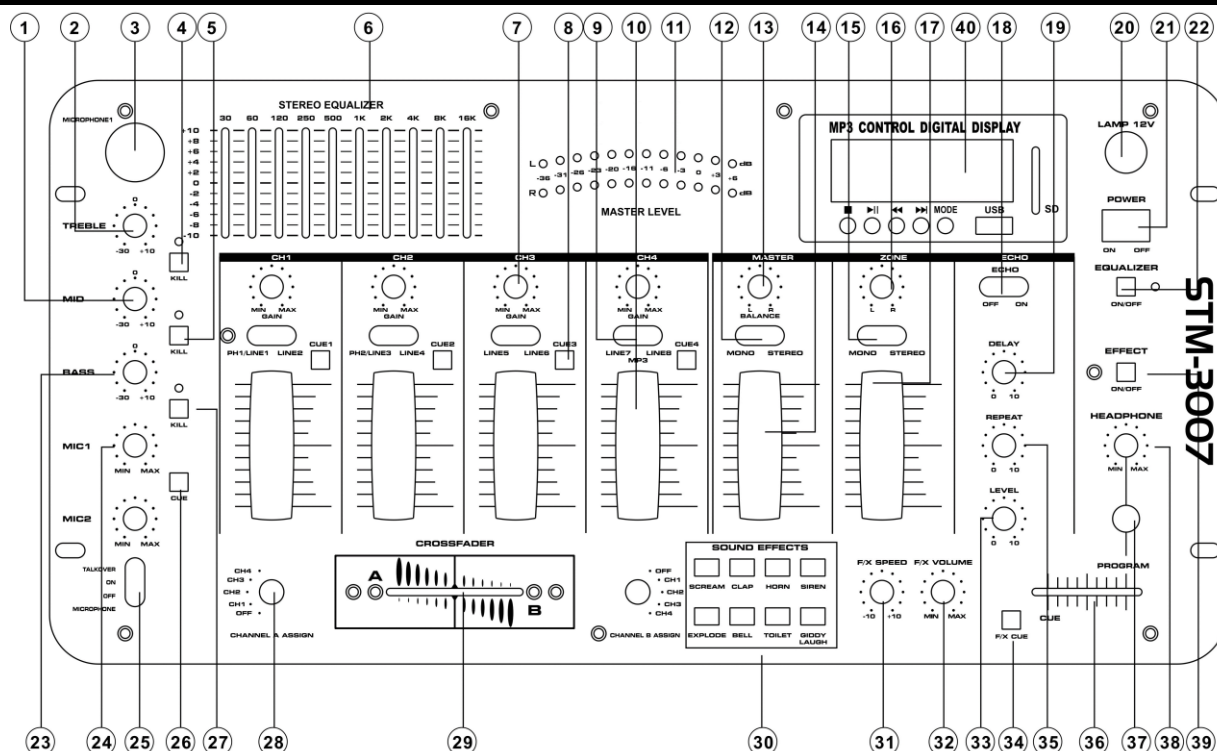
FUENTE DE ALIMENTACIÓN

En la etiqueta de la parte trasera del controlador se indica el tipo de fuente de alimentación que debe ser conectado. Compruebe que la tensión de red corresponda a esto, todos los otros voltajes a la especificada, puede causar efectos irreparable. El controlador también debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No en ninguna fuente de alimentación o dimmer ajustable.



Conecte siempre el producto a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el producto tiene una toma de tierra adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

ELEMENTOS DE CONTROL



1. **MIC MID**
Este mando ajusta el tono medio del micrófono.
2. **MIC TREBLE**
Este mando ajusta el tono alto del micrófono.
3. **MIC INPUT JACK**
Conecte su MIC en esta ubicación.
4. **KILL FOR TREBLE**
Púlsalo para eliminar el volumen de los agudos del micrófono (incluido el indicador luminoso).
5. **KILL FOR MID**
Púlsalo para eliminar el volumen medio del micrófono (incluido el indicador luminoso).
6. **EQUALIZER**
Permite adaptar la salida del mezclador para que se corte o aumente hasta 10 dB.
7. **CHANNEL GAIN**
Este control rotativo ajusta el nivel de entrada.
8. **CHANNEL CUE**
Se utiliza para controlar la fuente de entrada de audio seleccionada.
9. **CHANNEL INPUT SELECTOR**
Permite elegir la fuente de entrada que se reproducirá en cada canal.
10. **CHANNEL LEVEL CONTROL**
Permite controlar el nivel de volumen general del canal del mezclador.
11. **DISPLAY METER**
Indica los niveles de los canales maestros izquierdo y derecho.
12. **MASTER MONO/STEREO SELECTOR**
Selecciona el modo mono o el modo estéreo.

13. MASTER BALANCE CONTROL

Permite ajustar el balance principal.

14. MASTER LEVEL CONTROL

Permite controlar el nivel de volumen general del mezclador.

15. ZONE MONO/STEREO SELECTOR

Selecciona el modo mono o el modo estéreo.

16. ZONE BALANCE CONTROL

Permite ajustar el balance de zonas.

17. ZONE LEVEL CONTROL

Permite controlar el nivel de volumen general de la zona del mezclador.

18. ECHO ON/OFF

Activar o desactivar el eco.

19. ECHO DELAY CONTROL

Permite ajustar el tiempo de retardo del eco.

20. 12V POWER SUPPLY JACK

Permite conectar una fuente de alimentación de 12v a través de esta toma.

21. POWER SWITCH

Utilice este interruptor para encender la unidad después de que todos los dispositivos de entrada estén ya conectados para evitar daños en su equipo. Encienda el mezclador antes de encender el amplificador y apague los amplificadores antes de apagar el mezclador.

22. EQUALIZER ON/OFF

Púlsalo para encender el ecualizador, el indicador luminoso.

23. MIC BASS

Este mando ajusta el tono de los graves del micrófono.

24. MIC LEVEL CONTROL

Te permite controlar el nivel de los micrófonos cuando entran en la mezcla.

25. MIC TALK OVER

Hay funciones de talk over, MIC on y MIC off. El nivel de presión sonora de las fuentes de entrada se reducirá cuando el modo TALK OVER esté activado.

26. MIC CUE

Se utiliza para monitorizar la fuente de entrada MIC.

27. KILL FOR BASS

Púlsalo para eliminar el volumen de los bajos del micrófono, y la luz indicadora.

28. CHANNEL ASSIGN SELECTOR

Permite seleccionar la fuente de entrada que se mezclará con el control del crossfader.

29. CROSSFADER

Permite cambiar suavemente entre las fuentes de entrada asignadas al canal A y al canal B.

30. SOUND EFFECTS

Te permite crear mezclas especiales de sonido a partir de los ocho efectos especiales preprogramados.

31. SOUND EFFECTS SPEED CONTROL

Permite controlar el tono del efecto de sonido seleccionado.

32. SOUND EFFECTS VOLUME CONTROL

Permite controlar el nivel de volumen del efecto de sonido dentro de la mezcla.

33. ECHO LEVEL CONTROL

Controla la profundidad del efecto eco.

34. SOUND EFFECTS CUE

Permite controlar el efecto de sonido seleccionado antes de mezclarlo.

35. ECHO REPEAT CONTROL

Permite controlar el periodo de tiempo durante el cual se repite el eco.

36. HEADPHONE CUE/PGM CONTROL

Permite escuchar simultáneamente o por separado el material de CUE o el programa activo.

37. HEADPHONE JACK

Admite auriculares con clavija de 1/4".

38. HEADPHONE LEVEL CONTROL

Permite controlar el nivel de volumen de los auriculares.

39. EFFECT SWITCH (SEND/ RECEIVE)

Permite conectar un dispositivo de efectos de sonido, como una reverberación, un sampler, etc. y reproducir la señal de éste o reproducir otra entrada a través de él.

40. MP3 PLAYER Y BT

a. **USB/SD:** Conecta con la memoria USB y la tarjeta SD.

b. **ID3 Display:** Visualización de la información del MP3.

c. Los cinco botones, de izquierda a derecha, funcionan de la siguiente manera:

i. Stop

Utilice este botón para detener esta música.

ii. Play/pause

Cada vez que se pulsa este botón, la operación cambia de reproducción a pausa o de pausa a reproducción.

iii. |<< PREVIOUS

Utilice este botón para reiniciar la pista o para seleccionar la pista anterior.

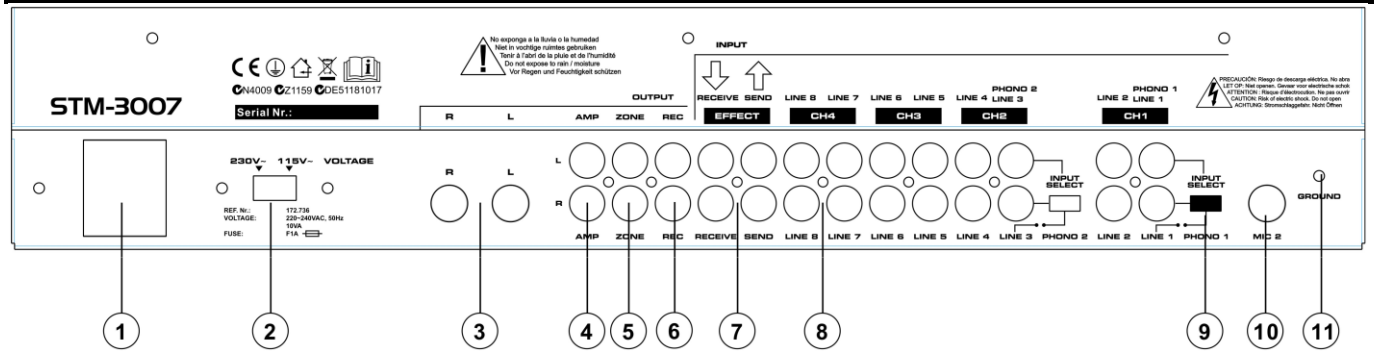
iv. >>| NEXT

Utilice este botón para seleccionar la siguiente pista.

v. Mode select

Pulsación corta para seleccionar la función usb/sd y BT. Pulsación larga para activar/desactivar el modo.

PANEL TRASERO



1. POWER SUPPLY INPUT JACK

Tensión de entrada de esta toma.

2. VOLTAGE SELECTOR

Seleccione la tensión que necesita.

3. 1/4" OUTPUT JACKS

Para conectar el mezclador a un receptor, utilice cables con clavijas de 1/4".

4. AMP OUTPUT JACKS

Conecte el mezclador a un amplificador utilice cables.

5. ZONE OUTPUT JACKS

Conecta el mezclador a un segundo receptor o amplificador que alimente los altavoces en la cabina del DJ o en un lugar remoto.

6. RECORD OUTPUT JACKS

Conecta el mezclador a un segundo receptor o amplificador que alimente los altavoces en la cabina del DJ o en un lugar remoto.

7. EFFECTS SEND/RECEIVE JACKS

Permite incluir en la mezcla efectos generados externamente (como un sampler digital) o procesar el sonido mezclado (reverberación de eco, etc.).

8. LINE INPUTS

Permite conectar la mayoría de las fuentes de audio de alto nivel, como reproductores de CD, pletinas, sintonizadores o videograbadoras.

9. INPUT SELECTOR

Ajuste estos interruptores en función de lo que se conecte a las tomas de entrada de Fono/Línea.

10. MIC JACK

Los micrófonos con un conector de 1/4" pueden conectarse a estos terminales de entrada.

11. GROUND

Tornillo de tierra para platos giratorios.

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Vonyx. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Cet appareil contient un accumulateur rechargeable au plomb. Rechargez-le tous les trois mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil sinon l'accumulateur pourrait être endommagé.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non-respect des consignes présentes dans cette notice. Vonyx ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non-respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

DEBALLAGE

ATTENTION ! Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine. Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

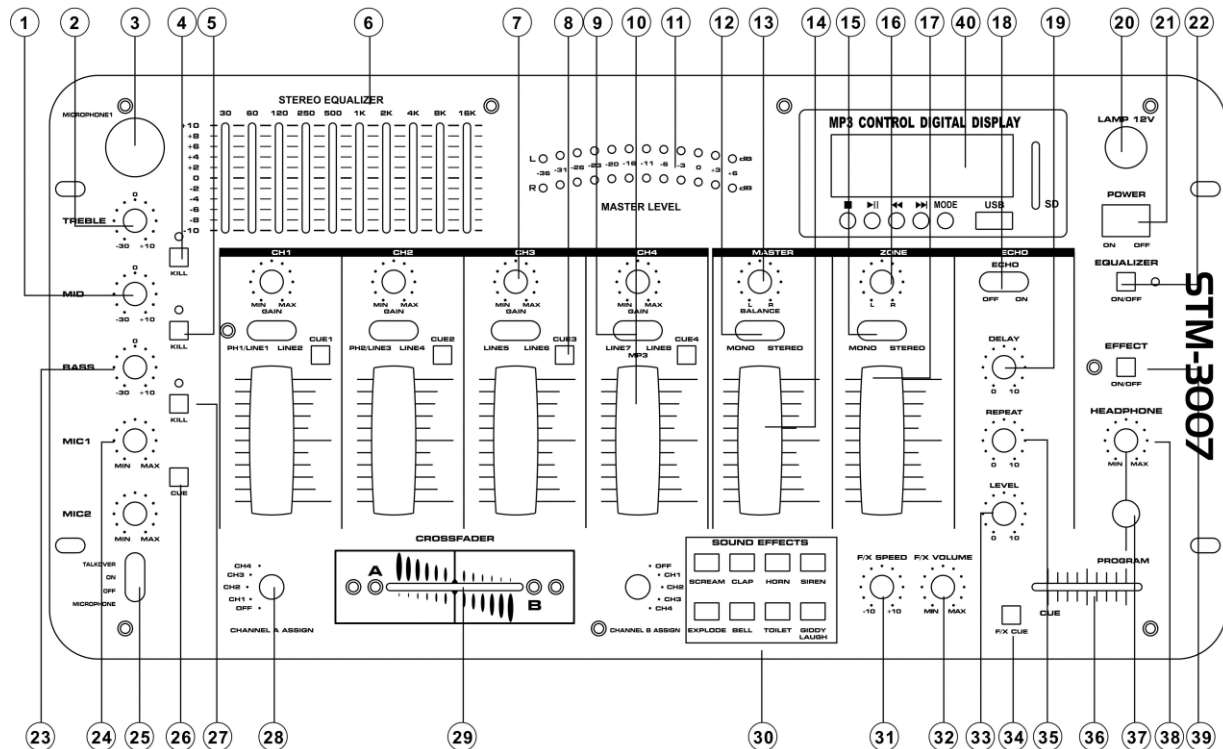
ALIMENTATION

Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.



Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

ELEMENTS DE COMMANDE



1. **MIC MID**
Bouton de réglage de la tonalité des médiums du microphone.
2. **MIC TREBLE**
Bouton de réglage de la tonalité des aigus du microphone.
3. **PRISE ENTREE MIC**
Prise de branchement pour le microphone.
4. **INTERRUPTUEUR SUPPRESSION AIGUS**
Appuyez pour supprimer le volume des aigus du micro, la LED brille.
5. **INTERRUPTUEUR SUPPRESSION MEDIUMS**
Appuyez pour supprimer le volume des médiums du micro, la LED brille.
6. **EGALISEUR**
Pour augmenter ou diminuer de 10 dB la sortie de la table.
7. **GAIN CANAUX**
Réglage du niveau d'entrée.
8. **CUE CANAUX**
Pour gérer la source d'entrée audio sélectionnée.
9. **SELECTEUR ENTREE CANAL**
Pour sélectionner la source d'entrée pour chaque canal.
10. **REGLAGE NIVEAU CANAL**
Pour régler le niveau général.
11. **VU-METRE**
Indique le niveau des canaux master droit et gauche.
12. **SELECTEUR MASTER MONO/STEREO**
Pour sélectionner le mode mono ou le mode stéréo.
13. **REGLAGE MASTER BALANCE**
Pour régler la balance master.
14. **REGLAGE NIVEAU MASTER**
Pour gérer le niveau général master.

15. SELECTEUR ZONE MONO/STEREO

Sélection du mode mono ou stéréo.

16. REGLAGE ZONE BALANCE

Pour régler la balance de la zone.

17. REGLAGE NIVEAU ZONE

Pour gérer le niveau de volume de zone.

18. ECHO ON/OFF

Marche / Arrêt de l'écho.

19. REGLAGE DELAY ECHO

Pour régler la durée de l'écho.

20. PRISE ALIMENTATION 12 V

Vous permet de brancher une alimentation 12 V.

21. INTERRUPTEUR SECTEUR

Pour allumer l'appareil une fois tous les appareils d'entrée branchés afin d'éviter tout dommage. Allumez la table de mixage avant d'allumer l'amplificateur et éteignez l'amplificateur avant la table.

22. EGALISEUR ON/OFF

Appuyez pour allumer l'égaliseur, la LED brille.

23. GRAVES MIC

Ce bouton permet de régler la tonalité des graves du microphone.

24. REGLAGE NIVEAU MIC

Vous permet de régler le niveau MIC.

25. MIC TALK OVER

Fonction Talkover, Mic ON, Mic OFF. Le niveau de pression sonore des sources d'entrée audio est diminué lorsque le mode TALKOVER est réglé.

26. MIC CUE

Pour contrôler la source d'entrée MIC.

27. INTERRUPTUEUR SUPPRESSION GRAVES

Appuyez pour supprimer le volume des graves du micro, la LED brille.

28. SELECTEUR ASSIGNATION CANAUX

Pour sélectionner la source d'entrée à mixer via le crossfader.

29. CROSSFADER

Pour un fondu-enchaîné entre les sources d'entrée assignées au canal A et au canal B.

30. EFFETS

Vous permet de créer des mixes à partir des 8 effets préprogrammés.

31. REGLAGE VITESSE EFFETS

Pour régler la vitesse de l'effet sélectionné.

32. REGLAGE VOLUME EFFETS

Pour régler le niveau de volume de l'effet dans la table.

33. REGLAGE NIVEAU ECHO

Pour régler la profondeur de l'effet Echo.

34. EFFETS CUE

Vous permet de gérer l'effet sélectionner avant de le mixer.

35. REGLAGE REPETITION ECHO

Vous permet de régler la durée de répétition de l'écho.

36. REGLAGE CASQUE CUE/PGM

Vous permet d'écouter simultanément ou séparément le programme en cours ou les effets Cue.

37. PRISE CASQUE

Pour brancher un casque avec jack 6,35.

38. REGLAGE NIVEAU CASQUE

Pour régler le niveau de volume du casque.

39. INTERRUPTEUR EFFET (SEND/ RECEIVE)

Pour brancher un appareil à effets, par exemple Reverb, sampler, et lire le signal de cet appareil ou d'une autre entrée via cet appareil auxiliaire.

40. LECTEUR MP3 ET BT

a. **USB/SD:** branchez votre clé USB ou carte SD.

b. **Affichage ID3:** affiche les informations MP3.

c. Cinq touches de gauche à droite :

i. Stop: Utilisez cette touche pour arrêter la musique.

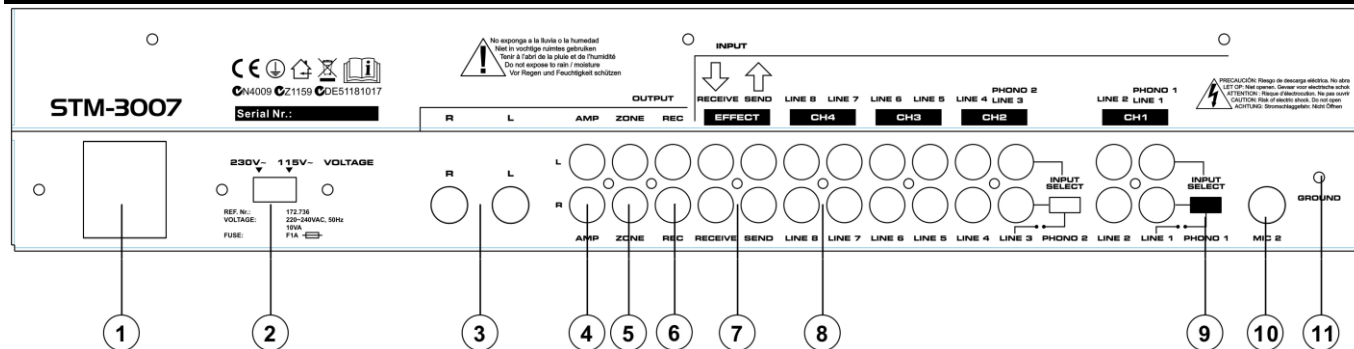
ii. Play/pause: A chaque pression sur la touche, vous passez du mode lecture au mode pause et inversement.

iii. |<< PREVIOUS: Utilisez la touche pour redémarrer ou sélectionner la voie précédente.

iv. >>| NEXT: Utilisez la touche pour aller à la voie suivante.

v. Mode select: Appuyez brièvement pour sélectionner USB/SD et la fonction BT, appuyez plus longuement pour activer / désactiver le mode.

PANNEAU ARRIÈRE



1. POWER SUPPLY INPUT JACK

Tension d'entrée de cette prise.

2. VOLTAGE SELECTOR

Sélectionnez la tension dont vous avez besoin.

3. 1/4" OUTPUT JACKS

Connectez le mélangeur à un récepteur en utilisant des câbles avec des fiches de 1/4".

4. AMP OUTPUT JACKS

Connectez le mélangeur à un amplificateur en utilisant des câbles.

5. ZONE OUTPUT JACKS

Connectez la table de mixage à un second récepteur ou amplificateur alimentant des enceintes dans la cabine du DJ ou dans un endroit éloigné.

6. RECORD OUTPUT JACKS

Connectez la table de mixage à un second récepteur ou amplificateur alimentant des enceintes dans la cabine du DJ ou dans un endroit éloigné.

7. EFFECTS SEND/RECEIVE JACKS

Permet soit d'inclure des effets générés en externe (comme un échantillonneur numérique) dans le mixage, soit de traiter le son mixé (réverbération de l'écho, etc.).

8. LINE INPUTS

Permet de connecter la plupart des sources audio de haut niveau, comme les lecteurs de CD, les magnétophones, les syntoniseurs ou les magnétoscopes.

9. INPUT SELECTOR

Réglez ces commutateurs en fonction de ce qui est branché sur les prises d'entrée Phono/Ligne.

10. MIC JACK

Les microphones avec un connecteur 1/4" peuvent être connectés à ces bornes d'entrée.

11. GROUND

Vis de mise à la terre pour les plateaux tournants.

TECHNICAL SPECIFICATION / TECNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Frequency response	: 50 - 18.000 Hz
THD	: <0.09%
Input level: Mic.	: 1mV, 1 kOhm
Input level: Phono	: 3mV, 50 kOhm
Input level: Line	: 150mV, 100 kOhm
Signal-to-noise ratio	: >100dB
Signal-to-noise ratio: Mic	: >60dB
Signal-to-noise ratio: Phono	: >60dB
Signal-to-noise ratio: Line	: >65dB
Output level: Master	: 1V
Equalizer	: +/-10dB
Power supply	: 220-240VAC 50Hz
Dimensions (L x W x H)	: 482 x 240 x 110mm
Weight	: 5,25

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC



United Kingdom

Tronios Ltd.,
130 Harley Street,
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:1091
S.I. 2012:3032



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.tronios.com

Copyright © 2022 by TRONIOS the Netherlands